



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—
**Integraal verslag
van de interpellaties en
de vragen**

—
**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions**

—
**Commissie voor de Sociale Zaken,
belast met de Kinderbijslag**

—
**Commission des Affaires sociales,
chargée des Allocations familiales**

—
**VERGADERING VAN
WOENSDAG 3 MEI 2017**

—
**RÉUNION DU
MERCREDI 3 MAI 2017**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD**MONDELINGE VRAAG 8**

Mondelinge vraag van mevrouw Liesbet Dhaene 8

aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

betreffende "het jeugdsanctierecht in Brussel".

INTERPELLATIES 12

Interpellatie van de heer Jamal Ikazban 12

tot de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en tot mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

betreffende "de noodzaak van een referentieadres om OCMW-steun te kunnen genieten".

Interpellatie van de heer Michel Colson 13

tot de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en tot mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het

SOMMAIRE**QUESTION ORALE 8**

Question orale de Mme Liesbet Dhaene 8

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

concernant "le droit sanctionnel de la jeunesse à Bruxelles".

INTERPELLATIONS 12

Interpellation de M. Jamal Ikazban 12

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

concernant "l'exigence d'une adresse de référence pour bénéficier de l'aide du CPAS".

Interpellation de M. Michel Colson 13

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations

Gezinsbeleid en de Filmkeuring, betreffende "het niet gebruiken van sociale rechten en de sociale onderbescherming".		familiales et le Contrôle des films, concernant "le non-recours aux droits sociaux et la sous-protection sociale".	
Bespreking – Sprekers:	16	Discussion – Orateurs :	16
Mevrouw Véronique Jamoulle (PS) De heer Alain Maron (Ecolo) Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College De heer Michel Colson (DéFI)		Mme Véronique Jamoulle (PS) M. Alain Maron (Ecolo) Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni M. Michel Colson (DéFI)	
Interpellatie van mevrouw Fatoumata Sidibé	26	Interpellation de Mme Fatoumata Sidibé	26
tot de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring, en tot mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring, betreffende "de evaluatie van de wintervoorziening 2016-2017 voor daklozen in Brussel".		à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films, et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films, concernant "l'évaluation du dispositif hivernal 2016-2017 pour personnes sans abri de Bruxelles".	
Bespreking – Sprekers:	29	Discussion – Oratrices :	29
Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College Mevrouw Fatoumata Sidibé (DéFI)		Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni Mme Fatoumata Sidibé (DéFI)	
Interpellatie van mevrouw Véronique Jamoulle	32	Interpellation de Mme Véronique Jamoulle	32
tot de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring, en tot mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring, betreffende "de toestand van de eenoudergezinnen in het Brussels Gewest".		à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films, et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films, concernant "la situation des familles monoparentales en Région bruxelloise".	
Bespreking – Sprekers:	34	Discussion – Oratrices :	34

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College Mevrouw Véronique Jamouille (PS)		Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni Mme Véronique Jamouille (PS)	
Interpellatie van de heer André du Bus de Warnaffe	36	Interpellation de M. André du Bus de Warnaffe	36
tot de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,		à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,	
tot mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,		à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,	
tot de heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,		à M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,	
en tot de heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,		et à M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,	
betreffende "de klachten over de gezondheidszorg in de rusthuizen".		concernant "les plaintes à l'égard des soins de santé dans les maisons de repos".	
Toegevoegde interpellatie van mevrouw Claire Geraets,	37	Interpellation jointe de Mme Claire Geraets,	37
betreffende "het rapport 2016 van Infor-Homes over de klachten betreffende de slechte behandeling van de bejaarden".		concernant "le rapport d'Infor-Homes 2016 à propos des plaintes pour maltraitance des personnes âgées".	
Toegevoegde interpellatie van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven,	37	Interpellation jointe de M. Gaëtan Van Goidsenhoven,	37
betreffende "de slechte behandeling van de bejaarden in instellingen of thuis".		concernant "la maltraitance à l'égard des personnes âgées placées en institution ou à domicile".	
MONDELINGE VRAGEN	38	QUESTIONS ORALES	38
Mondelinge vraag van mevrouw Claire Geraets	38	Question orale de Mme Claire Geraets	38
aan de heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het		à M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la santé,	

Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

aan de heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

betreffende "de onderhandelingen van de non-profitsector met de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie".

Mondelinge vraag van de heer Alain Maron 41

aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

betreffende "het ontwerp van ordonnantie over het geïntegreerd plan voor de strijd tegen de dakloosheid".

Mondelinge vraag van de heer Ahmed El Ktibi 49

aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het

la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

à M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

concernant "les négociations du secteur non marchand avec la Commission communautaire commune".

Question orale de M. Alain Maron 41

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

concernant "le projet d'ordonnance liée au plan intégré de lutte contre le sans-abrisme".

Question orale de M. Ahmed El Ktibi 49

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations

<p>Gezinsbeleid en de Filmkeuring,</p> <p>betreffende "de gevolgen voor de financiën van de Brusselse OCMW's van de federale maatregelen, inzonderheid het einde van de gratis pro Deo-bijstand".</p>		<p>familiales et le Contrôle des films,</p> <p>concernant "les implications pour les finances des CPAS bruxellois des mesures prises par l'autorité fédérale, notamment la fin de la gratuité du Pro Deo".</p>	
<p>Mondelinge vraag van mevrouw Viviane Teitelbaum</p>	53	<p>Question orale de Mme Viviane Teitelbaum</p>	53
<p>aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,</p>		<p>à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,</p>	
<p>en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,</p>		<p>et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,</p>	
<p>betreffende "de dakloze vrouwen".</p>		<p>concernant "les femmes sans abri".</p>	
<p>Mondelinge vraag van mevrouw Véronique Jamouille</p>	56	<p>Question orale de Mme Véronique Jamouille</p>	56
<p>aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,</p>		<p>à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,</p>	
<p>en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,</p>		<p>et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,</p>	
<p>betreffende "de conclusies van de studie van de "École de santé publique" van de ULB, met de steun van de Koning Boudewijnstichting, over armoede in België en migratietrajecten en de invloed van de gezondheid rond de geboorte".</p>		<p>concernant "les conclusions de l'étude de l'École de Santé publique de l'ULB soutenue par la Fondation Roi Baudouin, intitulée 'Pauvreté en Belgique et trajectoires migratoires : influence sur la santé autour de la naissance'".</p>	

*Voorzitterschap: de heer Ahmed El Ktibi, voorzitter.
Présidence : M. Ahmed El Ktibi, président.*

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Dhaene.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW LIESBET DHAENE

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "het jeugdsanctierecht in Brussel".

De voorzitter.- Collegelid Pascal Smet zal de mondelinge vraag beantwoorden.

Mevrouw Dhaene heeft het woord.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- In 1965 trad de wet betreffende de jeugdbescherming in werking. Die wet was gebaseerd op de onverantwoordelijkheid van minderjarigen. Het pedagogisch criterium woog zwaarder door dan de schuldvraag.

De laatste twintig jaar wordt het Belgische debat over jeugdrecht gekenmerkt door tegenstrijdige visies tussen de gemeenschappen. Langs Franstalige kant, zowel in het parlement als in de sector zelf, gaat men uit van jeugdbescherming, terwijl men in Vlaanderen reeds jaren naar een

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Dhaene.

QUESTION ORALE DE MME LIESBET DHAENE

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "le droit sanctionnel de la jeunesse à Bruxelles".

M. le président.- Le membre du Collège réuni Pascal Smet répondra à la question orale.

La parole est à Mme Dhaene.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).- *La loi relative à la protection de la jeunesse est entrée en vigueur en 1965. Cette loi était basée sur l'irresponsabilité des mineurs.*

Ces vingt dernières années, le débat belge sur le droit de la jeunesse s'est heurté à des visions contradictoires entre les Communautés. Du côté francophone, on invoque le principe de la protection de la jeunesse, tandis que la Flandre évolue depuis plusieurs années vers un droit sanctionnel de la jeunesse. Selon ce droit, les auteurs mineurs sont considérés comme

jeugdsanctierecht aan het evolueren is. In het jeugdsanctierecht worden minderjarige daders als schuldbeekwaam beschouwd en kan men hun constructieve sancties opleggen die bestraffend aanvoelen en die gericht zijn op het herstel van de schade ten aanzien van de maatschappij en het slachtoffer.

Met de zesde staatshervorming werd de bevoegdheid van het jeugd(sanctie)recht naar de gemeenschappen overgeheveld.

Sindsdien is de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) bevoegd om het beleid te bepalen ten aanzien van minderjarigen die een misdrijf gepleegd hebben. Daarnaast legt de GGC ook de regels vast voor het uit handen geven en de plaatsing in een gesloten instelling.

Tijdens de commissievergadering van 1 juni 2016 zei u in antwoord op mijn vraag dat u in de lente van 2017 met een wetgevend initiatief zou komen. Dat is dringend nodig. De cijfers die ik vorig jaar via de Kamer in handen kreeg, liegen er niet om: tussen juni 2010 en juni 2014 werden er in Brussel 44.589 misdrijven vastgesteld, waar 20.444 minderjarige Brusselaars bij betrokken waren. Dat zijn gemiddeld twee misdrijven per minderjarige. Als we meer in detail gaan kijken, dan zien we dat twee derde van de jongeren bij één misdrijf betrokken was, ongeveer een zesde bij twee misdrijven en iets meer dan 9% bij minstens vijf misdrijven.

Het mag dan ook niet verbazen dat de media regelmatig berichten over criminele feiten in Brussel waar minderjarigen bij betrokken zijn. Het gaat niet louter om alleenstaande gevallen. Vaak zijn de betrokken jongeren al bekend bij het gerecht en recidiveren ze. Ofwel gaat het om feiten die in bendeverband worden gepleegd.

Enkele voorbeelden: een vijftien- en een zestienjarige die samen met een mes een jonge vrouw in Oudergem overvallen, een veertienjarige die met explosieven opduikt in het Weststation in Molenbeek, een zeventienjarige, bekend bij het gerecht, die na een diefstal in een winkelcentrum in de Nieuwstraat de menigte tegen de ordediensten ophitst, waardoor hij kan ontsnappen en er twee gewonden vallen. Later wordt hij in de metro opgepakt. Twee vijftienjarigen die met een

pénalement responsables et peuvent se voir infliger des sanctions constructives, visant à réparer le préjudice subi par la société et la victime.

À l'occasion de la sixième réforme de l'État, la compétence du droit (sanctionnel) de la jeunesse a été transférée aux Communautés.

Depuis lors, la Commission communautaire commune (Cocom) est chargée de définir la politique à l'égard des mineurs qui ont commis un délit et fixe les règles en matière de dessaisissement et de placement en centre fermé.

Lors de la réunion de commission du 1^{er} juin 2016, vous m'avez répondu que vous soumettriez une initiative législative au printemps 2017. C'est plus que nécessaire. Entre juin 2010 et juin 2014, 44.589 délits ont été recensés à Bruxelles, impliquant 20.444 mineurs bruxellois.

Souvent, les jeunes impliqués sont déjà connus de la justice et sont en état de récidive. Il arrive également qu'il s'agisse de faits commis en bande.

Qu'en est-il de l'initiative législative que vous annoncez le 1^{er} juin 2016 ? Donnera-t-elle lieu à un droit sanctionnel de la jeunesse à part entière ? De quelle vision de la protection de la jeunesse ou du droit sanctionnel de la jeunesse vous inspirez-vous ?

mes en een stroomstootwapen een apotheek in Sint-Pieters-Woluwe overvallen, een veertien-, vijftien- en zestienjarige die op oudejaarsnacht brandstichten in Sint-Joost-ten-Node ... En ik kan zo nog een hele tijd doorgaan.

Met andere woorden, de nieuwe bevoegdheid moet hoogdringend in de praktijk worden gebracht en er moet werk worden gemaakt van een Brussels beleid.

Hoe zit het met het wetgevende initiatief dat u op 1 juni 2016 hebt aangekondigd? Zal dat initiatief aanleiding geven tot een volwaardig jeugdsanctierecht? Vanuit welke visie op jeugdbescherming of jeugdsanctierecht gaat u uit?

De voorzitter.- De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.- We zijn er volop mee bezig. Er is een ontwerp van ordonnantie opgesteld. Mijn collega en ik bespreken die tekst nu artikel per artikel. Nadien zullen we de tekst aan het Verenigd College voorleggen. Hopelijk kan de tekst nog voor het zomerreces worden goedgekeurd en naar de Raad van State worden gestuurd, zodat we ons aan de geplande timing kunnen houden.

Het is de gewoonte in dit parlement dat het bevoegde collegelid geen toelichting geeft over de inhoud van een beslissing zolang die niet vastligt. Ik wil mij aan de regel van dit eerbiedwaardige huis houden. Mijn visie is niettemin heel duidelijk. Iedereen is verantwoordelijk voor zijn daden, of hij nu jong of oud is. De ene beseft het al wat beter dan de andere, maar dat is niet leeftijdsgebonden.

Alles wat we doen inzake jeugdbescherming of sanctionering moet erop gericht zijn om de betrokken persoon terug in de samenleving te laten integreren.

Als dat met de zachte hand kan, des te beter, als het met de harde hand moet, zal het met de harde hand moeten, maar het leven heeft mij geleerd dat de harde hand niet altijd soelaas brengt.

In deze materie heeft symboliek geen plaats. Het komt erop aan om het juiste evenwicht te vinden

M. le président.- La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (*en néerlandais*).- *Un projet d'ordonnance a été rédigé. Ma collègue et moi-même le passons actuellement en revue, article par article. Nous le soumettrons ensuite au Collège réuni. J'espère que le texte pourra être adopté et envoyé au Conseil d'État avant les vacances d'été.*

Il n'est pas de coutume dans ce parlement que le membre du Collège compétent explique le contenu d'une décision tant que celle-ci n'a pas été tranchée. Ma vision est néanmoins très claire. Chacun est responsable de ses actes, quel que soit son âge.

Tout ce que nous faisons en matière de protection ou de sanction de la jeunesse doit viser la réinsertion du jeune concerné dans la société.

Tant mieux si la méthode douce suffit, mais si la situation requiert la méthode dure, celle-ci sera appliquée. La vie m'a toutefois appris que la méthode dure n'est pas toujours concluante.

Dans cette matière, il s'agit de trouver le bon équilibre et de rappeler aux jeunes leurs responsabilités, de leur faire prendre conscience de leurs actes et d'éviter qu'ils ne récidivent.

En outre, le préjudice subi doit évidemment être réparé. L'ordonnance doit donc suivre la philosophie d'une intervention responsable des

en jongeren op hun verantwoordelijkheid te wijzen, besef van hun daden bij te brengen en te voorkomen dat ze in de toekomst hervallen. Ik denk dat dat het belangrijkste uitgangspunt is.

Daarnaast moet de toegebrachte schade natuurlijk worden vergoed. In de ordonnantie moeten we dus de filosofie van verantwoord optreden van de overheid volgen, en het juiste evenwicht vinden tussen naïviteit en pure repressie. Ik hoop de tekst binnenkort aan de Verenigde Vergadering te kunnen voorleggen. Het werk is alvast goed opgeschoten.

De voorzitter.- Mevrouw Dhaene heeft het woord.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Ik sluit mij daarbij aan, maar uit ervaring weet ik dat een betuttelend optreden tegenover kinderen niet werkt. Kinderen en jongeren moeten ook leren verantwoordelijkheid te dragen. Uiteraard moet er rekening worden gehouden met de leeftijd en het verantwoordelijkheidsbesef van het betrokken kind of de betrokken jongere.

Als er een sanctie moet worden opgelegd, moet die opbouwend zijn en erop gericht zijn dat recidive wordt vermeden en een goede opname in de samenleving mogelijk wordt.

Het verheugt mij dat u aan de ordonnantie werkt. Wanneer denkt u dat de tekst klaar zal zijn?

De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.- Ik hoop dat de tekst nog voor het zomerreces klaar zal zijn.

Hebt u mijn boekje over Brussel gelezen? Daarin heb ik mijn visie neergeschreven.

Wie kinderen opvoedt, moet grenzen trekken. Ook op maatschappelijk vlak is dat zo. Het is echter typisch voor jongeren dat ze die grenzen aftasten. Op zich is daar niets fout mee. In een stad als Brussel kennen jongeren echter een grote vrijheid, en vrijheid zonder structuur leidt tot chaos. Jongeren hebben structuur nodig in hun leven. We hoeven ze niet te betuttelen, maar af en toe moeten we wel grenzen trekken. Dat is waar de overheid in het kader van die ordonnantie voor moet zorgen.

autorités et trouver le bon équilibre entre naïveté et pure répression.

M. le président.- La parole est à Mme Dhaene.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).- *Je vous rejoins, mais je sais d'expérience qu'il ne sert à rien de materner les enfants. Ils doivent aussi apprendre à assumer leurs responsabilités.*

Quand une sanction doit être imposée, celle-ci doit être constructive et axée sur la prévention de la récidive et une bonne réinsertion dans la société.

Quand le texte de l'ordonnance sera-t-il prêt ?

M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *J'espère qu'il le sera avant les vacances d'été.*

Avez-vous lu mon livre sur Bruxelles ? J'y écris que dans une ville comme Bruxelles, les jeunes jouissent d'une grande liberté, et que la liberté sans structures mène au chaos. Nous ne devons pas les materner, mais parfois leur mettre des limites. C'est à cela que doivent veiller les autorités dans le cadre de cette ordonnance.

De voorzitter.- Mevrouw Dhaene heeft het woord.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Ik ben het opnieuw met u eens, hoewel we elk andere klemtonen leggen. Er is een evenwicht nodig, maar we mogen niet uitgaan van een jeugd-beschermingsrecht waarbij jongeren niet ter verantwoording kunnen worden geroepen. Zij moeten immers leren om verantwoordelijkheid te nemen.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER JAMAL IKAZBAN

TOT DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "de noodzaak van een referentieadres om OCMW-steun te kunnen genieten".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.

M. le président.- La parole est à Mme Dhaene.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (*en néerlandais*):- *À nouveau, je suis d'accord avec vous, à quelques nuances près. Il faut un équilibre, mais nous ne pouvons nous contenter d'un droit de protection de la jeunesse qui ne responsabilise pas les jeunes.*

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. JAMAL IKAZBAN

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "l'exigence d'une adresse de référence pour bénéficiaire de l'aide du CPAS".

M. le président.- À la demande de l'auteur, excusé, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

INTERPELLATIE VAN DE HEER MICHEL COLSON

TOT DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "het niet gebruiken van sociale rechten en de sociale onderbescherming".

De voorzitter.- Collegelid Céline Fremault zal de interpellatie beantwoorden.

De heer Colson heeft het woord.

De heer Michel Colson (DéFI) (in het Frans).- Eind maart kwamen medewerkers van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad hun recentste armoederapport voorstellen. Ze wezen op de groeiende groep Brusselaars die geen gebruikmaken van hun sociale rechten en sociaal onbeschermd zijn.

Brusselaars geraken sociaal onderbeschermd, omdat ze niet weten waar ze recht op hebben, geen toegang hebben tot sociale bescherming, geen bescherming krijgen aangeboden of ervan worden uitgesloten. Er zijn heel wat redenen waarom dat gebeurt, zoals strengere voorwaarden, een complexe wetgeving, de manier waarop de communicatie moet verlopen en uiteraard de lange termijnen. Daarnaast heeft de persoonlijke situatie van die mensen op het ogenblik dat ze sociale bescherming nodig hebben een grote invloed. Ze kan ertoe leiden dat ze fouten maken of te laat in actie komen.

Een samenspel van administratieve, institutionele en politieke factoren leidt ertoe dat steeds meer mensen sociaal onbeschermd zijn. Het observatorium stelt in zijn rapport dat dit

INTERPELLATION DE M. MICHEL COLSON

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "le non-recours aux droits sociaux et la sous-protection sociale".

M. le président.- La membre du Collège réuni Céline Fremault répondra à l'interpellation.

La parole est à M. Colson.

M. Michel Colson (DéFI).- Fin mars, l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale est venu présenter en notre assemblée son dernier baromètre de la pauvreté. À cette occasion, nous avons pu entendre un exposé détaillé sur un phénomène grandissant : le non-recours aux droits sociaux et la sous-protection sociale en Région bruxelloise. C'est l'objet de mon interpellation d'aujourd'hui.

Il s'agit d'un sujet à la fois large et passionnant. Ainsi, les mécanismes pouvant amener les Bruxellois(e)s à une situation de sous-protection sociale sont principalement les suivants : la non-connaissance, la non-demande, le non-accès, la non-proposition et, plus prosaïquement, l'exclusion. Les facteurs responsables sont nombreux. Le rapport pointe notamment les conditions croissantes - nature, volume, fréquence - pour accéder ou pour maintenir des droits sociaux fondamentaux, la complexité croissante de la législation, les modalités de communication obligatoires et, évidemment, la longueur des délais. Rappelons également l'importance des effets des situations individuelles des personnes - ressources matérielles, sociales... -

fenomeen bijdraagt tot de kloof tussen de bevolking en de instellingen. Tegelijkertijd sukkelen sommigen van het ene preciaire statuut in het andere, waardoor hun kwetsbaarheid chronisch wordt.

Het logische gevolg is een toenemende druk op de instellingen die sociale bescherming bieden en die geconfronteerd worden met een wijzigende wetgeving, het beheer van gegevens en gegevensstromen, het begrotingsevenwicht, de overdracht van bevoegdheden en nieuwe aanvragen. Hun opdracht verschuift steeds meer naar evaluatie en controle, waarvoor nieuwe procedures en een andere manier van informatieverwerking nodig zijn.

In het rapport zijn ook aanbevelingen en voorstellen voor hervormingen opgenomen, die de onderzoekers verzamelden bij de spelers op het terrein. Zo moet het bijvoorbeeld eenvoudiger worden om een uitkering aan te vragen en moeten de toekenningsvoorwaarden worden versoepeld.

De spelers roepen op om de instellingen die sociale steun verstrekken, meer financiële middelen te geven. Daar kan DéFI zich alleen maar over verheugen.

Meerdere spelers roepen op tot administratieve vereenvoudiging en een eenmaking van de Brusselse diensten.

Daarnaast moet de commercialisering van de sociale bescherming binnen de perken gehouden worden. Er bestaan bijvoorbeeld grote verschillen tussen ziekenfondsen, die oorspronkelijk openbare instellingen waren maar nu stilaan geprivatiseerd worden, waardoor de verzekerde gaat 'shoppen'.

Een laatste vraag die in de studie is opgenomen, is duidelijkere informatie en een betere opleiding van het personeel van de diensten die sociale steun verstrekken.

Levert het rapport volgens u nieuwe informatie op? Wat onderneemt u om de sociale onderbescherming aan te pakken? Bent u van plan om een bewustmakingsactie te voeren?

Hoe wordt het personeel van de betrokken instellingen opgeleid? Over welke middelen

au moment où le besoin de protection sociale apparaît et qui peuvent être aussi liées à des erreurs ou à des retards dans le chef de personnes en difficulté.

Il est donc évident qu'un ensemble de facteurs administratifs, institutionnels et politiques participe fortement à l'émergence de situations de sous-protection sociale. Ce phénomène est dénoncé dans le rapport et participe à la distanciation entre institutions et citoyens usagers de services publics, parallèlement à la consolidation d'un "espace de précarités" avec des passages de statuts précaires vers d'autres statuts précaires de plus en plus fréquents et des parcours de plus en plus instables. Ainsi, ce mal qu'est la précarité devient de plus en plus chronique.

Le corollaire direct de ces constats est la pression subie par les organismes de protection sociale qui doivent tenir compte à la fois de l'application des changements de législations, de la gestion des données et des flux, de l'équilibre budgétaire, des transferts de compétences et des nouvelles demandes. Cet état de fait tend à faire évoluer les missions initiales des intervenants sociaux vers un renforcement de l'évaluation et du contrôle. Cette évolution implique de nouvelles procédures et un traitement différent de l'information.

Le rapport reprend, dans ses dernières pages, les recommandations et idées de réforme des parties prenantes que les auteurs de la recherche ont rencontrées. En voici quelques-unes. D'aucuns défendent la nécessité d'une réflexion visant à instaurer des pratiques professionnelles qui soient en faveur de l'octroi. À cet égard, les intervenants s'accordent à dire qu'il faut impérativement faciliter les démarches de demande d'allocations. D'abord, il faut simplifier les documents, le langage, les règles, et donc simplifier toutes les démarches administratives. Il faut aussi simplifier les conditions mêmes de l'octroi. Les intervenants estiment qu'il faut faciliter l'accès en général, simplifier les conditions d'accès, simplifier les conditions d'octroi des droits, mais aussi les démarches à accomplir.

Un appel est lancé pour que les organismes qui s'occupent d'aide sociale bénéficient de moyens financiers plus importants. Nous nous sentons moins seuls et nous pouvons nous en réjouir.

beschikt het om zijn kennis bij te werken? Hoe staat u tegenover de aanbevelingen van de sector? Houdt u er rekening mee?

Ik ijver al lang voor een automatische toekenning van sociale rechten. De auteurs van het rapport pleiten daar ook voor, maar maken er enkele interessante kanttekeningen bij, onder andere over de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (KSZ). Ze wijzen erop dat het automatisch toekennen van sociale rechten tot standaardisering leidt, waardoor bepaalde problemen onopgemerkt kunnen blijven. Een automatische toekenning betekent dus zeker niet dat de taken van de overheidsdiensten overbodig worden.

Plusieurs acteurs appellent à la simplification des démarches administratives et à l'unification des pratiques à Bruxelles. À cet égard, je souligne le fait que le rapport recommande de bousculer les automatismes professionnels, les catégories sectorielles et administratives, mais aussi d'harmoniser les services. Il faut aussi contrôler les pratiques de commercialisation de la protection sociale. Par exemple, il faudrait moins de différences entre les mutuelles. Il s'agit d'instances publiques qui sont en phase de privatisation et entre lesquelles l'assuré fait son shopping.

Enfin, les auteurs du rapport en appellent à une information plus claire, plus transparente ainsi qu'à l'amélioration de la formation des intervenants.

Ce débat extrêmement large soulève une myriade de questions, impossibles à aborder dans leur ensemble dans le cadre de cette interpellation. Je me concentrerai donc sur les éléments suivants.

Pensez-vous, comme moi, que le rapport apporte des informations nouvelles ?

Quelles sont les actions entreprises par vos services afin lutter contre le phénomène qui fait l'objet de mon interpellation ? Des actions de sensibilisation à ce phénomène sont-elles prévues ?

Quid de la formation des professionnels ? Quels dispositifs permettent-ils aujourd'hui de mettre à jour les connaissances des professionnels ?

Que pensez-vous des recommandations du secteur figurant à la fin du rapport ? Seront-elles prises en considération ?

Pendant une grande partie de ma vie, je me suis battu pour le principe de l'automatisation des droits sociaux. Je l'ai d'ailleurs inscrit dans de nombreux programmes car je le considérais comme la pierre philosophale.

Le rapport m'a appris que c'est un principe qu'il convient de nuancer. Ainsi, on peut lire dans les conclusions du document (pages 142 à 144) : "Au vu de notre enquête, l'automatisation des droits sociaux envisagée de manière proactive à tous les niveaux de pouvoir est généralement souhaitée par

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Jamouille heeft het woord.

Mevrouw Véronique Jamouille (PS) (*in het Frans*).- *Sinds bepaalde groepen worden uitgesloten van een werkloosheidsuitkering, maakt het fenomeen van sociale onderbescherming opgang in België en in het bijzonder in Brussel.*

Er gaat bijzonder veel aandacht naar de strijd tegen sociale fraude, terwijl die in werkelijkheid niet zo groot is. Ondertussen blijft de sociale onderbescherming onderbelicht, ofschoon net de bestrijding van dat fenomeen een van de belangrijkste doelen van het sociale beleid zou moeten zijn. Dat zou tot meer gelijke kansen leiden en zou de kinderarmoede helpen beteugelen.

Te veel burgers maken geen gebruik van de steun waar ze recht op hebben. Een vaak genoemd voorbeeld is de inkomensgarantie voor ouderen (IGO), die in Brussel onderbenut blijft omdat ze niet automatisch wordt toegekend.

Een andere kwestie is de ambtshalve schrapping van meer dan 7.000 aanvragen voor een sociale woning, gewoon omdat de betrokkenen niet meer gevraagd wordt om te laten weten of ze hun aanvraag al dan niet vernieuwen. Die mensen, die vaak in armoede leven, moeten er om de twee jaar aan denken om hun aanvraag te vernieuwen, terwijl iemand die geen financiële problemen heeft, al geneigd is om zoiets uit het oog te

les intervenants et les personnes". Cette phrase m'a rassuré, car je croyais ma position confortée, mais elle s'accompagne d'une série de réflexions, notamment sur la Banque-carrefour de la sécurité sociale (BCSS), qui me semblent intéressantes. Les auteurs soulignent ainsi que l'automatisation n'est pas toujours opportune, car elle comporte le risque d'une standardisation et est susceptible d'empêcher la prise en considération de certaines difficultés. L'automatisation ne peut donc se substituer aux missions de service public.

C'est un sujet très vaste ; chaque recommandation mériterait une interpellation en soi.

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Jamouille.

Mme Véronique Jamouille (PS).- Je remercie notre collègue pour cette question qui prolonge, au sein de notre commission, le débat mené il y a peu dans l'hémicycle sur le sujet, et ce, sous l'égide de l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale.

Mme Moureaux avait déjà eu l'occasion de vous interpellé à ce propos. En effet, à la suite des exclusions d'allocataires d'indemnités de chômage, ce phénomène a fait son entrée dans le débat public en Belgique, et à Bruxelles en particulier. Nous saluons l'étude que vous avez commandée à l'équipe de l'Observatoire de la santé et du social, ainsi que les contributions de nombreuses personnes qui ont apporté des regards croisés sur le sujet.

Il est en effet essentiel de parler davantage de ce phénomène, jadis considéré comme une variable d'ajustement des dépenses publiques en la matière. Par rapport au bashing important mené contre la fraude sociale, qui est inversement proportionnel à sa réalité, il s'agit de l'exact pendant de cette obsession. La lutte contre la sous-protection sociale devrait constituer un objectif majeur des politiques sociales publiques. Ce serait beaucoup plus utile pour nos populations en termes d'égalité des chances, notamment en matière de lutte contre la pauvreté infantile.

verliezen.

Vindt u dat cijfer ook schokkend? Wat wilt u ondernemen om de sociale onderbescherming te doen dalen?

Ik juich de aanbevelingen in het rapport van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad toe. Vooral de opleiding en bewustmaking van de dienstverleners van de eerste lijn is belangrijk. Door de obsessie met sociale fraude en het controleren of aanvragers wel in aanmerking komen voor de gevraagde steun, geraakt de belangrijkste taak van de dienstverleners ondergesneeuwd, namelijk aangepaste hulp bieden aan personen die dat nodig hebben.

De kwetsbare groepen en de instellingen die hen moeten helpen, moeten weer dichterbij elkaar worden gebracht. De potentiële begunstigen moeten ondersteund worden bij hun aanvraag, zodat ze hun rechten durven uitoefenen en begrijpen hoe ze hun plichten kunnen nakomen. Vaak gaat het om een herstel van het vertrouwen binnen een context van activering en uitsluiting.

Bent u van plan om maatregelen te nemen rond de opleiding en bewustmaking van dienstverleners van de eerste lijn?

Zult u initiatieven ondersteunen ter bestrijding van sociale onderbescherming?

En effet, de trop nombreuses personnes ne recourent pas à des aides auxquelles elles pourraient légitimement prétendre. Un exemple souvent cité en la matière - également au sein de cette commission - est la sous-utilisation de la garantie de revenus aux personnes âgées (Grapa) en Région bruxelloise, à défaut d'automatisation de son octroi.

Un autre élément sur lequel je souhaiterais vous interroger, étant donné qu'il relève également de vos compétences, concerne la radiation d'office, de plus de 7.000 demandes de logement social, simplement parce que les personnes ne sont plus invitées à faire savoir si elles renouvellent ou non leur demande. Ces personnes qui vivent dans la précarité devraient se rappeler tous les deux ans qu'elles doivent réintroduire une demande, alors que, même sans être en situation de précarité, nous avons tendance à oublier des échéances si elles ne nous sont pas rappelées. Ce chiffre vous a-t-il également interpellée ? Que pourrait-on mettre en œuvre pour éviter ce phénomène ?

À l'instar de M. Colson, je tiens également à saluer les pistes de recommandation qui sont évoquées. J'aimerais, pour ma part, insister sur la question de la formation et de la sensibilisation des travailleurs de première ligne. Il s'agit en effet d'un véritable changement de paradigme par rapport à l'obsession de la lutte contre la fraude sociale ou au sacro-saint contrôle de l'éligibilité des aides qui sont souvent imposés à nos services sociaux, les éloignant ainsi de leur fonction première qui est de délivrer une aide adaptée aux personnes qui en ont besoin.

Un véritable travail hors les murs dans le milieu de vie doit être accompli pour dépasser le rapport centré sur l'aide individuelle et les permanences et ainsi réorienter nos politiques sociales vers un travail collectif et communautaire. Il convient d'œuvrer à la réconciliation des publics fragilisés avec les institutions appelées à les aider. Il s'agit d'accompagner les bénéficiaires potentiels dans la formulation de leur demande, pour qu'ils osent exercer leurs droits ou respecter leurs devoirs. Il s'agit souvent de rétablir la confiance dans un contexte d'activation et d'exclusion. Alors que, même sans être en situation de précarité, nous avons déjà tendance à oublier des échéances si elles ne nous sont pas rappelées. Il y a là une ligne

De voorzitter. - De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).* - De toenemende sociale onderbescherming en uitsluiting zijn schokkend. Het gewest moet samen met de GGC, de gemeenten en de OCMW's een plan opstellen om iets aan het fenomeen te doen.

Om te beginnen is er de onroerende voorheffing, waarover Ecolo een resolutie heeft ingediend. Gezinnen hebben recht op een vermindering van de onroerende voorheffing, ook huurders. Dat recht wordt echter zeer weinig uitgeoefend, in het bijzonder door huurders. Het gaat om een gewestelijke bevoegdheid. U wilt de huurtoelage veralgemenen, maar de verlaagde onroerende voorheffing kan die rol perfect vervullen.

De burger is onvoldoende op de hoogte en bovendien zou de vermindering van de onroerende voorheffing automatisch toegekend kunnen worden. De gezinssamenstelling en het aantal kinderen zijn immers gekend door de overheidsdiensten.

Een ander voorbeeld is de kinderbijslag. Die wordt gelukkig wel automatisch toegekend. We moeten er echter op toezien dat dat zo blijft, want in de toekomst zullen begunstigden zich bij een kas moeten aansluiten. U moet ervoor zorgen dat de personen die dat niet doen, toch de kinderbijslag blijven ontvangen, want voor sommige gezinnen is het een regelrecht drama als ze dat geld enkele weken niet krijgen. Bovendien moeten we vermijden dat de OCMW's de niet-ontvangen bedragen moeten voorschieten.

Hoe zult u ervoor zorgen dat elk gezin dat recht heeft op kinderbijslag, die daadwerkelijk blijft ontvangen?

d'action à suivre. Ce chiffre vous a-t-il interpellé de la même manière ? Que pourrait-on mettre en œuvre pour éviter ce phénomène ?

Envisagez-vous donc des mesures pour renforcer la formation et la sensibilisation des travailleurs de première ligne ?

Comment comptez-vous soutenir les initiatives qui traitent ce phénomène et mènent un travail d'identification et de suivi de ses effets pervers ?

M. le président. - La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo). - Je remercie M. Colson d'avoir mis ce sujet à l'ordre du jour, après la présentation du rapport à laquelle nous étions nombreux à assister.

La sous-utilisation des droits et l'exclusion croissante de droits sociaux parfois élémentaires sont interpellantes. Un plan coordonné à l'échelon régional devrait être élaboré sur la question entre la Région et la Commission communautaire commune (Cocom), mais aussi avec les communes et centres publics d'action sociale (CPAS), qui jouent un rôle essentiel dans cette matière.

Je citerai trois petits exemples de sous-utilisation de divers droits, complémentaires à ceux évoqués par mes collègues.

Il y a tout d'abord la question du précompte immobilier à propos duquel nous avons déposé une résolution. Vous savez que les familles ont droit à une réduction du précompte immobilier, y compris les locataires. Or, nous constatons une très forte et notoire sous-utilisation de ce droit à la réduction du précompte, singulièrement parmi les locataires. La Région est compétente en la matière. Je sais que vous entendez mettre en place une allocation-loyer généralisée, mais ce dispositif existant peut déjà faire office d'allocation-loyer.

Cette sous-utilisation notoire est due à l'absence d'informations et d'automatisation en la matière. Or cette réduction du précompte pourrait être automatisée dans la mesure où la composition du ménage et le nombre d'enfants sont des éléments connus.

Ten slotte pleit Ecolo ervoor om voor de studiebeurzen het Vlaamse voorbeeld te volgen. Studeren is duur in Brussel en dus is het voor armen en de lagere middenklasse moeilijk om toegang te krijgen tot het hoger onderwijs. Ook daarover moet u met de gemeenschappen overleggen. Studiebeurs en kinderbijslag moeten aan elkaar gekoppeld worden, en de betaling zou automatisch moeten gebeuren. Vandaag dient een aantal gezinnen geen aanvraag voor een studiebeurs in, terwijl ze er wel recht op heeft.

Uiteraard heeft Vlaanderen zelf al iets uitgedokterd. De GGC zou samenwerkingsovereenkomsten met de Vlaamse en de Franse Gemeenschap moeten aangaan.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *We worden met de typisch Belgische institutionele complexiteit geconfronteerd.*

Les allocations familiales sont un deuxième exemple de sous-utilisation potentielle. Heureusement, il s'agit d'un droit automatique. Néanmoins, il faudra veiller à ce qu'il le reste. En effet, les bénéficiaires vont devoir s'inscrire et s'affilier à une caisse, ce qui n'est pas le cas actuellement. Il est donc important que vous nous confirmiez que le droit aux allocations familiales restera bien automatique, y compris pour les personnes qui, par exemple, ne s'inscriraient pas auprès d'une caisse. Dans ce cas, il faudrait veiller à ce que leurs allocations continuent à leur être versées sans attente ni interruption. La non-perception d'allocations familiales pour plusieurs enfants pendant quelques semaines est en effet dramatique pour certaines familles. En outre, les CPAS pourraient en faire les frais, en étant contraints d'avancer les montants non perçus.

Mme la ministre, vous avez toujours dit que la continuité du droit était pour vous un point d'attention. J'aimerais donc entendre sur ce que vous comptez mettre en place pour y veiller.

Dans la foulée des allocations familiales, nous proposons, nous aussi, de suivre l'exemple flamand en ce qui concerne les bourses d'études. L'accès aux études supérieures pour la population pauvre ou de classe moyenne inférieure est un enjeu important à Bruxelles : le coût des études y est élevé, vu le coût du logement. Dans ce domaine également, il faudrait mener une réflexion concertée avec les Communautés, qui restent compétentes pour les bourses d'étude. Il est important de lier ce dossier à celui des allocations familiales et de faire en sorte que ce droit soit automatisé. Aujourd'hui, un certain nombre de familles n'introduisent en effet pas de demande.

Vous ne pouvez pas réaliser cette automatisation seule, mais en accord avec les Communautés. La Flandre s'est, naturellement, arrangée avec elle-même. La Cocom, quant à elle, peut conclure des accords de coopération avec la Communauté flamande et la Communauté française pour les bourses d'études. En tout cas, une volonté politique en ce sens serait déjà la bienvenue.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Nous sommes confrontés à la complexité institutionnelle propre à la Belgique.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *Daarom is er een samenwerkingsakkoord tussen de GGC en de gemeenschappen nodig. Als Vlaanderen en Wallonië een systeem kunnen invoeren, moet dat in Brussel ook kunnen.*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *Welkom in België!*

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *De burger hoeft daar toch niet voor op te draaien?*

(Opmerkingen van de heer Colson)

Tot nu toe werden studiebeurzen niet automatisch toegekend en was er geen verband met de kinderbijslag, mijnheer Colson. De regionalisering is dan misschien geen wondermiddel, ze liet Vlaanderen wel toe om studiebeurzen automatisch toe te kennen en aan de kinderbijslag te koppelen. De Franstalige Brusselaars kunnen daar inspiratie uit halen.

Ten slotte is er de praktijk van de gemeenten om, onder impuls van de federale regering, personen die in eenzelfde woning wonen, als een gezin te beschouwen. Steeds meer gemeenten weigeren om personen te domiciliëren, soms zelfs tegen de wet in. Ze misbruiken hun macht. Ook OCMW's en andere instellingen hebben de neiging om personen die op hetzelfde adres ingeschreven staan, automatisch als een gezin te beschouwen. Dat is niet wettelijk: een gezin bestaat niet noodzakelijk uit twee of meerdere personen die op hetzelfde adres wonen.

De voorzitter.- *Mevrouw Fremault heeft het woord.*

M. Alain Maron (Ecolo).- *C'est pour cette raison qu'il convient d'établir un accord de coopération entre la Cocom et les deux Communautés. Il ne faudrait pas qu'un système soit possible en Flandre et en Wallonie et ne le soit pas à Bruxelles. J'aimerais donc vous entendre sur cette question.*

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- *Bienvenue en Belgique !*

M. Alain Maron (Ecolo).- *Le citoyen ne doit pas en faire les frais.*

(Remarques de M. Colson)

Jusqu'à présent, l'attribution des bourses d'études n'était pas automatisée et aucun lien n'était établi avec les allocations familiales, M. Colson. Bien que la régionalisation ne soit, certes, pas la panacée, celle-ci a néanmoins permis d'automatiser l'attribution des bourses d'études et de les lier aux allocations familiales en Flandre. Les francophones pourraient s'en inspirer pour Bruxelles, car les bourses d'études sont fondamentales en termes d'émancipation et d'accès à l'enseignement supérieur pour les publics précarisés.

Enfin, le troisième exemple concerne les politiques de plus en plus souvent mises en place par les communes - notamment sous l'impulsion du gouvernement fédéral consistant à réunir les personnes occupant un même logement dans un seul ménage. Elles cherchent donc à savoir le plus précisément possible qui habite à quel étage et dans quel logement. De plus en plus de communes refusent de domicilier des personnes dans les logements, parfois au mépris de la loi. Elles abusent de leur pouvoir. Par ailleurs, des CPAS ou d'autres institutions ont tendance à considérer que des personnes inscrites dans un même logement forment automatiquement un ménage, ce qui est contraire à la loi : un ménage ne se compose pas nécessairement de deux ou plusieurs personnes domiciliées au même endroit. Le domicile n'est qu'un indice de constitution de ménage.

M. le président.- *La parole est à Mme Fremault.*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Het armoederapport van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad is van een hoge wetenschappelijke kwaliteit. Toen ik in 2015 op voorstel van het observatorium en in samenwerking met minister Smet voor dit thema koos, hadden wij een duidelijk doel voor ogen: de mechanismen opsporen die er in Brussel toe leiden dat burgers van hun sociale rechten worden uitgesloten en verhinderen dat ze er aanspraak op kunnen maken.*

U zult het ongetwijfeld met mij eens zijn als ik stel dat armoedebestrijding een kwestie is van de toekenning van sociale rechten, en dat zijn in de eerste plaats sociale uitkeringen en vervangingsinkomens.

Als lid van de GGC heb ik echter maar beperkte bevoegdheden inzake sociale rechten. Voor het grootste deel is de federale regering bevoegd. Zij bepaalt de toekenningsvoorwaarden en de precieze bedragen. De GGC kan dan ook niet anders dan de gevolgen van de verschillende federale hervormingen ondergaan. Dat neemt niet weg dat het gemeenschapsbeleid een zekere invloed kan hebben op de effectieve uitoefening van de sociale rechten.

We kunnen er echter wel op toezien dat wie recht heeft op een uitkering, die niet links laat liggen en alle mogelijkheden om hulp te krijgen, benut.

Sociale integratie heeft geen zin als de bestaande sociale rechten niet benut worden. Toch blijkt uit het rapport van het observatorium dat een grote groep Brusselaars haar sociale rechten niet uitoefent en geen uitkering aanvraagt. De experts wijzen erop dat te strikte voorwaarden ertoe kunnen leiden dat mogelijke rechthebbenden de nodige stappen niet nemen. Daarnaast zijn zij ervan overtuigd dat heel wat personen niet eens weten dat de rechten bestaan.

Op dat vlak kan de GGC in actie komen door de mechanismen te begrijpen, de behoeften aan sociale begeleiding te identificeren en informatie- en preventiecampagnes te voeren.

Nu de analyse achter de rug is, kunnen we op basis van de aanbevelingen een reeks initiatieven

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- *C'est avec beaucoup d'intérêt que nous avons pris connaissance du rapport sur la sous-protection sociale réalisé par l'Observatoire de la santé et du social. Il est d'une grande qualité scientifique, et les chercheurs bruxellois ont effectué un très beau travail.*

Lorsqu'en 2015, j'ai choisi de traiter ce thème, sur proposition de l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale et en collaboration avec mon collègue Pascal Smet, l'objectif était très clair : identifier les mécanismes qui, dans notre Région, excluent les citoyens des droits sociaux et les empêchent d'envisager des parcours d'inclusion.

Même si l'affirmation peut paraître un peu brutale, vous serez d'accord avec moi pour dire que la lutte contre la pauvreté est avant tout une question de revenus. Je vous l'ai déjà dit à plusieurs reprises : c'est une question d'ouverture de droits sociaux, ce qui revient, la plupart du temps, à l'ouverture d'allocations sociales ou de revenus de substitution.

Néanmoins, en tant que ministre membre d'une entité fédérée comme la Commission communautaire commune (Cocom), ma faculté d'agir sur ce type de droits est relativement limitée. Nous en avons déjà discuté ici. En effet, une bonne partie des droits sociaux prévus par le système de protection sociale belge sont du ressort de l'État fédéral. Ainsi, les conditions de leur obtention ou encore les montants octroyés ne sont pas définis au niveau communautaire, mais à un niveau où notre marge de manœuvre est limitée.

Cela étant, l'influence des politiques communautaires peut avoir un impact sur l'exercice effectif de ces droits. Nous ne fixons pas le montant des revenus d'insertion sociale ni des autres allocations octroyées par les CPAS. Au niveau bruxellois, nous ne pouvons donc que subir les effets des différentes réformes impliquant des réductions des prestations.

Nous pouvons néanmoins veiller à ce que les ayants droit à ces formes d'aide n'y renoncent pas, à ce qu'ils mobilisent leurs possibilités d'être aidés et qu'ils s'intègrent avec succès dans des parcours d'inclusion.

uitwerken. Die moeten constant gevolgd worden om hun impact te kunnen meten. Daarbij moeten de verschillende sectoren ingeschakeld worden.

In 2016 werd er een projectoproep uitgeschreven voor de coördinaties van het maatschappelijk welzijn. Die keuze lag voor de hand, aangezien die structuren een brug vormen tussen de overheidsdiensten en de verenigingen, en bovendien vertrouwd zijn met de problematiek van de sociale onderbescherming.

Het zijn de openbare en private spelers op het terrein die concrete oplossingen moeten aandragen, want zij staan het dichtst bij de bevolking.

Een van de doelstellingen die het rapport vermeldt, is de automatische toekenning van sociale rechten, niet om nog meer voorwaarden te stellen, maar om het gemakkelijker te maken de rechten uit te oefenen. Dat punt wordt door de sector erg kritisch onthaald.

Sommige spelers zijn terughoudend als het gaat om het aanleggen van databestanden, maar ik vind dat een dergelijke houding de vlotte toegang tot sociale rechten niet in de weg mag staan. Uiteraard moeten we de gegevensverwerking goed beveiligen, maar om een efficiënt en op maat gesneden antwoord te bieden op de sociale noden, moeten we over een aantal gegevens beschikken over de betrokken personen. We moeten dus een evenwicht vinden tussen omkadering en automatische toekenning.

In het rapport wordt ook het verband bevestigd tussen de strengere voorwaarden en de toename van de sociale onderbescherming en wordt er voorgesteld om 'poverty mainstreaming' toe te passen door een armoededimensie aan alle beleidsdomeinen toe te voegen. Volgens mij kan dat een sterke preventieve werking hebben. Ik vind dan ook dat we opnieuw werk moeten maken van een ordonnantie met het oog op de invoering van een armoedetoets, zodat we de impact kunnen meten van onze wettelijke en administratieve procedures op armoede en een voortschrijding van sociale onderbescherming kunnen tegengaan.

Op het vlak van bewustmaking is nauwe betrokkenheid met de spelers op het terrein erg

Aucun travail d'inclusion n'est envisageable sans l'ouverture des droits sociaux prévue par le système de protection. Et pourtant, le rapport de l'Observatoire est clair : un grand nombre de ces droits ne sont pas utilisés et les prestations ne sont pas demandées. Les experts nous indiquent qu'une très forte conditionnalité peut éloigner les potentiels bénéficiaires des démarches d'ouverture. Ils estiment aussi que beaucoup de personnes ignorent l'existence même de ces droits.

Et c'est à ce niveau qu'une action efficace peut être menée dans le cadre des compétences de la Cocom : comprendre les mécanismes, identifier les besoins en accompagnement social et mettre en place des campagnes d'information et de prévention. Le rapport thématique constitue en cela un outil précieux qui nous permet d'objectiver un phénomène et de planifier des réponses. Je l'ai d'ailleurs indiqué lors de sa présentation.

Après s'être donné le temps de l'analyse et de l'objectivation, nous pouvons maintenant engager des actions concrètes sur la base des recommandations produites. Nous veillerons à que ces actions fassent l'objet d'un suivi permanent afin de mesurer leur impact. Il est important de mobiliser les différents secteurs, chacun dans leur domaine d'intervention.

En 2016, des actions concrètes ont été menées dans le cadre d'un appel à projets adressé aux coordinations sociales. Le choix des coordinations sociales nous a paru évident : ce sont des instances à cheval entre le service public et le travail associatif qui connaissent bien la problématique de l'ouverture des droits et les victimes de leur non-ouverture.

Il importe que les pistes de solution émanent des acteurs, publics ou privés, qui sont les plus proches des usagers de par leur travail de terrain et proposent donc les solutions les plus concrètes possibles.

Parmi les objectifs poursuivis, celui qui vise à proposer des procédures d'automatisation d'octroi des droits sociaux permettant la réduction du phénomène est également mentionné dans le rapport. Les diverses définitions de l'automatisation sont, par ailleurs, analysées de

belangrijk, vandaar de eerder vermelde projectoproep gericht tot de coördinatie van het maatschappelijk welzijn, de uitwerking van instrumenten, de bewustmaking van verenigingen en OCMW's enzovoort.

De permanente interkabinetsgroep voor armoedebestrijding plant het verdere beleid in samenwerking met het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad. Een eerste optie is om te werken met thematische rapporten om de onderbescherming per sector (ouderen, personen met een handicap enzovoort) te identificeren. Ten tweede is ook opleiding een prioritair aandachtspunt.

In het Brussels parlement hebben we besproken hoe we het aantal schrappingen van de wachtlijst voor sociale woningen kunnen terugdringen. Enerzijds moeten we van de gezinnen op regelmatige basis vernemen of ze nog steeds een sociale woning willen, maar anderzijds moeten we erop toezien dat de meest kwetsbare Brusselaars niet uit de boot vallen.

Voor de kinderbijslag stellen we alles in het werk opdat de overgang voor iedereen automatisch verloopt. De keuze voor een kinderbijslagfonds zal een volledig jaar gelden, met het oog op meer stabiliteit.

Het feit dat Vlaanderen de studiebeurzen aan de kinderbijslag koppelt, heeft een zeker symbolisch gehalte: de Vlaamse overheid werkt een systeem uit dat niet zomaar in Brussel gekopieerd kan worden. Ook de gesprekken met de andere spelers verlopen nogal moeizaam.

We stemmen onze plannen zeker af met de andere beleidsniveaus. Zo bevat het Brussels Programma voor armoedebestrijding, dat binnenkort voorgesteld wordt, maatregelen die met de andere beleidsniveaus overlappen.

We bespreken het probleem nu al twee jaar en we beschikken ondertussen over precieze gegevens. Het is hoog tijd om in actie te komen. Normaal gezien kunnen de eerste maatregelen voor het einde van het jaar van start gaan.

manière très efficace par ses auteurs. L'automatisation doit faciliter l'ouverture des droits et non augmenter leur conditionnalité. C'est un point qui suscite, dans le secteur, une attention particulière, une vigilance importante et une grande prudence.

J'ai bien compris les réticences qui animent une partie des acteurs de l'action sociale quand ils entendent parler de constitution de bases de données. Cependant, il me paraît essentiel de ne pas sacrifier la facilitation de l'ouverture des droits sociaux sur l'autel d'une prudence excessive. Certes, nous devons veiller à ce que les données soient traitées de manière sécurisée pour éviter tout abus, mais il importe que nous disposions d'un minimum d'informations sur les parcours des personnes pour que des réponses efficaces soient proposées en matière d'inclusion sociale.

Les besoins de chaque personne sont spécifiques et les réponses sociales doivent être adaptées. C'est exactement à l'intersection de cette tension entre conditionnalité et automatisation qu'un équilibre doit être trouvé, qui permette l'ouverture des droits sociaux et certainement pas leur fermeture.

Parmi toutes les informations nouvelles apportées par le rapport, je retiendrai celle qui objective le lien très fort entre une conditionnalité croissante et une sous-protection sociale en augmentation. En d'autres termes, le rapport transforme une hypothèse en une donnée factuelle. Il met en évidence un facteur important et nouveau de l'exclusion sociale. Parmi les actions concrètes, je pense que le recours à des outils de "poverty mainstreaming", intégrant la dimension de la pauvreté à toutes nos politiques, pourrait produire des effets préventifs très positifs en matière de sous-protection sociale.

Je considère qu'il est utile de réactiver avec volontarisme le processus d'adoption d'une ordonnance mettant en place un "test impact pauvreté". Ce test permettrait d'éviter l'élaboration de procédures légales et administratives favorisant la non-ouverture des droits.

Concernant les actions de sensibilisation, il est important que les acteurs de terrain soient les

premiers impliqués. Je vous ai parlé de l'appel à projets adressé aux coordinations sociales, de la création d'outils concrets et de la sensibilisation des acteurs associatifs et CPAS. La présentation du rapport le 29 mars constitue déjà un pas en avant parce que ces données sont nécessaires pour ne pas en rester au stade des hypothèses.

Le groupe intercabinets permanent de lutte contre la pauvreté est occupé, en collaboration avec l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale, à planifier la suite qui sera donnée au travail d'analyse. Une hypothèse de travail porte sur l'élaboration de rapports thématiques qui identifieront la sous-protection sociale secteur par secteur (personnes âgées, handicap, égalité des hommes et des femmes). Une autre hypothèse, compatible avec la première, concerne la formation des professionnels, qui est un chantier, me semble-t-il, prioritaire.

C'est ce que vous évoquiez, Mme Jamoulle. La formation doit faire partie de nos priorités dans le cadre des actions à mener dans les mois à venir.

La question de la radiation de la liste d'attente des logements sociaux a été abordée au parlement régional. Nous réfléchissons à la manière de diminuer le chiffre et à trouver un juste équilibre. D'un côté, il est nécessaire que nous puissions demander régulièrement la confirmation du souhait des familles sans pour autant - car c'est un risque - exclure les plus faibles.

Au niveau des allocations familiales, tout sera mis en place pour que la transition soit la plus automatique possible pour tout le monde. Ainsi, il est essentiellement question de figer le choix de la caisse pour les familles pendant un an. Cela permettra de stabiliser la situation.

Je vous entends bien concernant les bourses d'études. Il est symbolique, de la part de la Flandre, de lier allocations familiales et bourses d'études afin de compenser une certaine régionalisation des allocations en tant que telles. Nous en avons déjà parlé des représentants flamands dans le cadre des groupes de travail interfédéraux. Leur objectif symbolique est évidemment de ne pas permettre l'équivalence d'un système. Il en va de même pour la Cocom, ne soyons pas dupes. Pour le moment, les discussions

avec d'autres acteurs ne sont pas plus simples en la matière.

Je vous entends également concernant le plan coordonné avec les autres niveaux de pouvoir. Le programme bruxellois de lutte contre la pauvreté qui sera bientôt présenté regroupe une série de politiques présentant des niveaux de concomitance. Il intègre par ailleurs la question de la sous-protection sociale.

En définitive, nous avons beaucoup avancé le 29 mars par rapport à un thème pour lequel nous avons plus que des intuitions.

Des questions remontaient du terrain. Nous en parlons ici depuis deux ans. Il y a eu quelques interpellations sur le sujet qui nous ont permis de quantifier le phénomène et de disposer de données plus précises en la matière.

Nous devons maintenant activer toute une série d'actions. Selon moi, des premières pistes pourront être lancées d'ici la fin de l'année. Produire des rapports, c'est très bien, mais esquisser des pistes, c'est mieux.

De voorzitter.- De heer Colson heeft het woord.

De heer Michel Colson (DéFI) (in het Frans).- *Ik wilde met mijn interpellatie vooral voorkomen dat het rapport na de voorstelling in het parlement in de vergetelheid zou geraken. Ik sta in elk geval klaar om te helpen bij het omzetten van de aanbevelingen in concrete voorstellen.*

U hebt een aantal interessante maatregelen voorgesteld, zoals de follow-up en de inzet van de coördinaties van het maatschappelijk welzijn, al werd de werkgroep die de organieke wet moet hervormen blijkbaar door de Raad van State teruggefloten.

Er heerst enige terughoudendheid tegenover de automatisering. Het rapport koppelt die duidelijk aan de informatisering.

Er zullen wellicht nog interessante discussies over het onderwerp volgen. Het debat over het beroepsgeheim komt morgen in de Kamer aan bod.

M. le président.- La parole est à M. Colson.

M. Michel Colson (DéFI).- Il est vrai que mon interpellation était inévitablement large et vaste, mais votre réponse l'a été tout autant. Mon interpellation avait surtout pour but d'éviter que ce rapport rejoigne la pile des autres rapports et que, une fois passée l'émotion commune ressentie lors de la présentation, et après éventuellement quelques soubresauts d'indignation plus ou moins sélective, la volonté d'agir s'étirole, ce qui entraînera pas mal de frustrations.

La thématique abordée et son approche sont vraiment extrêmement riches. Je ferai donc tout pour vous aider à accompagner et à traduire toutes ces recommandations en propositions concrètes.

Parmi les pistes évoquées, j'en ai noté plusieurs avec un certain plaisir, comme la mise en place d'un suivi et le recours aux coordinations sociales. À cet égard, vous prêchez un convaincu, même si la volonté du groupe de travail chargé de modifier la loi organique, de voir les coordinations sociales rendues obligatoires légalement, est apparemment

Het verheugt mij dat u de sociale onderbescherming in de verschillende sectoren wilt identificeren. Ten slotte vind ik het ook een goede zaak dat u werk maakt van betere opleidingen.

Iedereen moet de hand in eigen boezem steken, en zeker de Federatie van Brusselse OCMW's. Heel wat maatschappelijk werkers wachten nog altijd tot de burgers zelf steun aanvragen. Vaak heeft dat te maken met het feit dat ze overbelast zijn. In hun opleiding moet dat aspect bijzondere aandacht krijgen.

Eind dit jaar zullen we de maatregelen die het Verenigd College op basis van het rapport heeft genomen, evalueren.

De voorzitter.- Mevrouw Jamouille heeft het woord.

Mevrouw Véronique Jamouille (PS) (in het Frans).- *De PS zal in de gaten houden welk gevolg u aan het rapport geeft.*

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW FATOUMATA SIDIBÉ

battue en brèche par le Conseil d'État.

En ce qui concerne les procédures d'automatisation, je vous ai fait part des réserves que la lecture du rapport a suscitées à cet égard. Ce dernier les lie clairement à l'informatisation.

Or, comme je vous l'ai déjà signalé, lors des discussions portant sur l'ordonnance portant sur le sans-abrisme, nous aurons sans doute des échanges intéressants en la matière, notamment en ce qui concerne le secret professionnel qui sera discuté demain en séance plénière à la Chambre des représentants avec la fameuse proposition Van Peel.

Je salue également votre souhait d'établir un lien entre le phénomène de sous-protection et les différents secteurs, que vous affinerez par public cible, par tranche d'âge, etc. Enfin, je salue votre volonté d'améliorer la formation des professionnels.

Tout le monde doit balayer devant sa porte, notamment la fédération des CPAS. De nombreux travailleurs sociaux de CPAS continuent d'estimer que l'aide doit être sollicitée. Cette attitude s'explique par diverses raisons, notamment la surcharge de travail. Dans la formation des professionnels du secteur, ce point mérite une attention particulière.

Je reviendrai sur des éléments plus précis de ce dossier. Nous dresserons en fin d'année un premier bilan des actions entreprises par le Collège à la suite de ce rapport.

M. le président.- La parole est à Mme Jamouille.

Mme Véronique Jamouille (PS).- Nous resterons attentifs aux suites réservées à cette étude. J'entends que vous souhaitez y réagir de manière active et proactive.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME FATOUMATA SIDIBÉ

TOT DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "de evaluatie van de wintervoorziening 2016-2017 voor daklozen in Brussel".

De voorzitter.- Collegelid Céline Fremault zal de interpellatie beantwoorden.

Mevrouw Sidibé heeft het woord.

Mevrouw Fatoumata Sidibé (DéFI) (in het Frans).- *Nu de lente terug in het land is, loopt de winteropvang voor daklozen ten einde en worden de opvangcentra geleidelijk gesloten. Het eerste centrum dat dichtging, was het federale opvangcentrum van Haren, dat 300 plaatsen telde. Daarnaast waren er nog 750 plaatsen van het gewest.*

Sinds april zijn er niet meer voldoende opvangplaatsen en wordt er voorrang gegeven aan de meest kwetsbare daklozen: gezinnen met kinderen, alleenstaande vrouwen en zieke mannen.

De SAMU social stond samen met de OCMW's in voor het goede verloop van de winteropvang. Het Verenigd College stelde de SAMU social daarvoor bijkomende middelen ter beschikking.

De voorbije jaren is het aantal daklozen gestaag toegenomen. Alsmaar meer gezinnen en dakloze vrouwen kloppen bij de opvangcentra aan. Ook het aantal langdurige daklozen, onder wie veel vrouwen is gestegen.

In 2015-2016 heeft de SAMU social 27% meer vrouwen opgevangen dan in 2014-2015. De SAMU social benadrukt dat het verloop bij de

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "l'évaluation du dispositif hivernal 2016-2017 pour personnes sans abri de Bruxelles".

M. le président.- La membre du Collège réuni Céline Fremault répondra à l'interpellation.

La parole est à Mme Sidibé.

Mme Fatoumata Sidibé (DéFI).- Avec le printemps, on assiste à la fermeture progressive des centres d'hébergement pour les personnes sans abri, ouverts durant le Plan hiver.

Le lundi 27 mars, la fermeture graduelle des lieux d'hébergement a débuté par celle du centre de Haren - qui constituait le volet fédéral du Plan hiver -, qui a accueilli 300 hommes seuls. Ces 300 places hivernales s'ajoutaient aux 750 ouvertes par la Région.

Par conséquent, depuis le mois d'avril, la capacité d'accueil ne permettra plus de répondre à toutes les demandes, et la priorité sera donc déterminée par la vulnérabilité de la personne sans abri : familles avec enfants, femmes seules, hommes malades, etc.

À côté du Samu social, opérateur principal, de nombreux acteurs sont confrontés au problème du sans-abrisme : les restaurants sociaux, les maisons médicales, les associations comme Médecins du monde ou Infirmiers de rue, le secteur de la santé et de l'action sociale, mais aussi les acteurs de premier plan que sont les communes, les CPAS et les centres d'urgence.

vrouwen lager is. Ze blijven vaak langer in de opvangcentra. Vaak kampen ze ook met psychosociale problemen.

Een ander verontrustend fenomeen is de stijging van het aantal dakloze kinderen. Zo zouden er volgens de pers negentig gezinnen in opvangcentra slapen.

Op 26 april is in Anderlecht het dagcentrum doucheFLUX geopend. Het gebouw omvat niet alleen douches, een wassalon, kluisjes en een informatieloket, maar ook een ruimte waar ontmoetingen, activiteiten en opleidingen kunnen worden georganiseerd.

Dit ambitieuze project is tot stand gekomen met de hulp van vrijwilligers, gulle schenkers, investeerders, sponsors en privésteun. De vereniging heeft nu ook de steun van de overheid nodig voor de afwerking en de uitrusting van het gebouw en voor de werkingskosten.

Sinds het einde van de winteropvang moeten honderden mensen, onder wie tal van gezinnen en kinderen, opnieuw op straat leven.

Wat is de balans van het Winterplan 2016-2017? Hoeveel dakloze kinderen werden er opgevangen? Welke structurele preventiemaatregelen zijn er voor die groeiende groep genomen?

In november 2016 kondigde u aan dat het gebouw aan de Poincarélaan zou worden gerenoveerd om 110 extra plaatsen te creëren. Hoe zit het met de containers voor daklozen met een hond, die aan de Foyer Georges Motte zouden worden geplaatst? Hoeven staan het overleg en de samenwerking met de federale overheid?

Le Samu social devait veiller, avec les CPAS, au bon fonctionnement du dispositif hivernal.

Il revenait au Collège réuni de fournir les moyens supplémentaires pour lui permettre d'assurer cette mission. Au-delà de la pénurie éventuelle de places d'accueil, il importait d'éviter que des sans-abris ne soient obligés de rester à la rue alors que des places d'accueil qui avaient été réservées n'étaient pas occupées.

Il y a aussi l'important travail de maraude, qui permet d'aller à la rencontre de celles et ceux qui ne sont plus en situation de formuler une demande d'hébergement ou qui refusent de dormir dans un centre d'urgence.

Tous les indicateurs confirment une augmentation générale, au fil des ans, de la population des sans-abri et des demandes journalières d'hébergement de la part des familles, des femmes isolées ou avec enfant(s), ainsi qu'une augmentation des personnes chronicisées dans l'errance à Bruxelles et, dans cette catégorie, du nombre de femmes.

Selon le Samu social, en 2015-2016, le nombre de femmes différentes hébergées a augmenté par rapport aux deux hivers précédents - plus précisément, un accroissement de 27% par rapport à l'hiver 2014-2015. Le Samu social insiste également sur le fait que le turn-over est plus faible pour ce public, qui tend à rester plus longtemps dans ces centres d'hébergement, et sur la question interpellante des troubles psychosociaux, qui représentent une cause majeure de rupture.

Le traitement des chiffres qui sont avancés par le Samu social révèle une hausse inquiétante du nombre de sans-abri. On constate également une tendance importante et préoccupante, à savoir l'augmentation du nombre d'enfants en situation d'errance. Ainsi, on a pu lire dans la presse hier que 90 familles dorment pour l'instant dans les hébergements d'urgence, soit 120 enfants. C'est un phénomène très important.

Je voudrais ouvrir une parenthèse par rapport à l'inauguration du centre de jour doucheFLUX qui a eu lieu ce 26 avril dans son nouveau bâtiment, à Anderlecht. Il s'agit d'un projet pionnier inédit pour personnes précarisées que nous suivons

depuis de nombreuses années. Il est vraiment le fruit de plus de cinq ans de mobilisation et offre effectivement des services de jour. Il est important de noter que ce lieu centralise en un seul et même endroit, des douches, un salon-lavoir, des consignes, un guichet d'information, ainsi qu'un espace lumineux qui permettra d'organiser des rencontres, activités et formations.

Ce projet ambitieux a pu voir le jour grâce à des bénévoles, donateurs, investisseurs, sponsors ou soutiens privés. On sait aujourd'hui que l'association a besoin également du soutien des autorités publiques afin de prendre en charge les finitions, l'équipement et d'assurer la pérennisation du centre.

Je l'ai dit, depuis la fin du plan hivernal, plusieurs centaines de personnes - dont de nombreux enfants et familles - ont été priées de quitter les bâtiments. Mes questions sont donc les suivantes.

Quel est le bilan du Plan hiver 2016-2017 ? Avez-vous davantage d'informations par rapport au nombre d'enfants en situation d'errance ? Quelles sont les mesures de prévention mises en place de manière pérenne pour faire face à ce public et à ce défi grandissant ?

Vous annonciez en novembre 2016 que le bâtiment du boulevard Poincaré destiné à l'accueil hivernal serait rénové afin d'accroître de 110 places les possibilités d'accueil. Où en est ce projet ? Qu'en est-il des conteneurs destinés aux sans-abri qui possèdent un chien ? Ces conteneurs devaient être installés dans le foyer Georges Motte pour répondre aux exigences de sécurité et éviter les problèmes que l'on a connus l'année dernière. Quel est l'état des concertations et des collaborations avec le pouvoir fédéral ?

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *De winteropvang wordt eind april stopgezet. Deze winter waren er meer plaatsen dan vorig jaar, om te voorkomen dat opvangcentra mensen zouden*

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Le Plan hiver s'achève effectivement avec la fin du mois d'avril. En 2016-2017, des places supplémentaires ont encore été prévues afin d'éviter des situations de saturation. Cet objectif a

moeten weigeren, wat dan ook niet is gebeurd.

De vraag om opvang piekte in de eerste weken van 2017. Toen klopten meer dakloze gezinnen met minderjarige kinderen bij de opvangcentra aan.

Ik laat de gegevens over het aantal overnachtingen en de 24-uursopvang aan het verslag toevoegen. Er zijn echter drie specifieke punten van de winteropvang 2016-2017 die ik wil toelichten.

Om te beginnen neemt het aantal dakloze gezinnen met kinderen duidelijk toe. Het gaat hoofdzakelijk om personen die hier illegaal verblijven. We willen in Brussel niemand op straat laten slapen, maar het is niet eenvoudig om de federale staatssecretaris voor Asiel en Migratie duidelijk te maken dat ook hij hiervoor verantwoordelijkheid draagt. De GGC doet wat ze kan en zelfs meer, maar we stellen vast dat de federale overheid dat niet doet.

De strengere voorwaarden die sinds enkele jaren gelden voor de toekenning van een verblijfsvergunning, hebben directe gevolgen voor de levensomstandigheden van een groeiende groep gezinnen. Hoewel de federale overheid hen eigenlijk moet opvangen, nam ik toch ook een aantal maatregelen.

Zo creëerde ik extra opvangplaatsen in Sint-Lambrechts-Woluwe en Vorst. Het eerste centrum blijft het hele jaar open, het tweede sluit na de winter.

Daarnaast werkte ik bijkomende steunmaatregelen voor dakloze gezinnen uit. Er kwam niet alleen een nieuw gebouw in de Jan Blockxstraat, maar ook twee nieuwe opvangtehuizen voor gezinnen of vrouwen met kinderen. Ten slotte worden dakloze gezinnen begeleid om hen uit hun noodsituatie te helpen en krijgen ze een aangepaste begeleiding om aansluiting te vinden bij de samenleving.

Daarnaast bestudeer ik de evolutie van de dakloosheid nauwgezet om een duidelijk beeld van de omvang te krijgen. La Strada voerde in november 2016 en begin 2017 tellingen uit om de impact van de winteropvang op de algemene situatie te meten. De organisatie vergelijkt de

été atteint : pas un seul refus n'a été enregistré cet hiver. Cela a toujours été l'objectif poursuivi par M. Smet et moi-même.

Le pic des demandes d'accueil a été enregistré lors des premières semaines de 2017. On a effectivement observé alors une augmentation des situations de familles en errance accompagnées par des enfants mineurs.

J'annexerai à cette réponse les données techniques relatives aux nuitées et aux accueils 24 heures sur 24. Je voudrais néanmoins souligner trois points spécifiques qui ont caractérisé l'accueil hivernal 2016-2017.

En premier lieu, il est important de souligner que l'augmentation de familles avec enfants en errance est bien réelle. Les ménages se trouvant dans cette situation d'extrême précarité le sont à cause de leur situation irrégulière de séjour. Nous insistons sur ce point. Nous avons toujours dit que nous ne voulions laisser personne dans la rue, mais vous savez combien on s'écharpe avec le niveau fédéral, en l'occurrence avec le secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration, pour lui faire comprendre qu'il a également une responsabilité dans cette situation. De notre côté, nous travaillons sur des volets qui relèvent de notre responsabilité et bien au-delà. Nous constatons qu'une part du chemin n'est absolument pas faite par le niveau fédéral dans ce dossier.

De fait, depuis quelques années, le durcissement des conditions d'octroi d'un permis de séjour produit des impacts directs sur les conditions de vie d'une partie de plus en plus importante de celles-ci. Au lieu de laisser la responsabilité de leur prise en charge vers le fédéral qui en est pourtant entièrement responsable, nous avons entrepris diverses mesures :

- la création de places d'accueil supplémentaires ouvertes 24 heures sur 24, d'abord à partir de 2014-2015, avec les 120 places du centre de Woluwe-Saint-Lambert spécifiquement consacré à ce public ;

- la création de 110 nouvelles places pour familles à Forest dans le cadre du dispositif hivernal 2016-2017. Le premier centre est ouvert toute l'année alors que le deuxième ne l'est que pendant la

gegevens van de twee tellingen, zodat ze objectieve informatie kan geven.

De gevolgen van de migratie- en asielcrisis zijn in elk geval voelbaar. Daar komen nog de nefaste gevolgen van het strengere federale opvangbeleid tegenover Roma en ander behoeftige Europese groepen bovenop. Ten slotte had ook de ontmanteling van de jungle in Calais aanzienlijke gevolgen.

Straks worden de 110 nieuwe, blijvende plaatsen van SAMU social aan de Poincarélaan in gebruik genomen. De vzw kreeg voor die plaatsen een tijdelijke goedkeuring, waardoor ze voortaan het jaar door over 220 plaatsen beschikt. Daar komen nog 120 plaatsen voor gezinnen bovenop.

Bij de Foyer Georges Motte werden containers voor daklozen met huisdieren geplaatst, waardoor overlast en verstoring van de openbare orde vermeden worden. De maatregel werd positief beoordeeld.

De federale bijdrage aan de inspanningen van de GGC is stabiel. De federale regering bekostigt de 300 plaatsen die van december tot eind maart in het centrum in Haren beschikbaar zijn. De vertegenwoordigers van de POD Maatschappelijke Integratie maken toegewijd deel uit van het coördinatiecomité van de winteropvang. De GGC en de staatssecretaris voor Armoedebestrijding overleggen regelmatig.

DoucheFLUX heeft een aanvraag ingediend om erkend te worden als dagcentrum. De administratie bestudeert momenteel het dossier.

Een aantal situaties wordt al meer dan drie jaar correct aangepakt.

saison froide ;

- la planification et la concrétisation d'outils d'aide supplémentaires destinés aux familles en errance. Ainsi, outre l'achat et la rénovation d'un nouveau bâtiment à la rue Jan Blockx, deux nouvelles maisons d'accueil pour familles et/ou femmes avec enfants ont été créées ou sont en passe de l'être avec la Cocof ;

- l'orientation des familles sans abri vers la sortie de l'urgence et l'accompagnement vers des dispositifs d'inclusion sociale adaptés à leurs besoins, grâce à la nouvelle ordonnance.

En second lieu, nous étudions l'évolution du phénomène du sans-abrisme de très près afin d'en mieux mesurer la portée. Ainsi, avant d'annoncer une augmentation globale du nombre de sans-abri à Bruxelles, nous souhaitons affiner l'analyse et en comprendre l'origine. Un recensement de la Strada a eu lieu en novembre et un deuxième au début 2017 afin de mesurer l'impact du dispositif hivernal sur la situation statistique générale. La Strada compare les données des deux recensements afin de fournir une information objective.

Ce qui est d'ores et déjà certain, c'est que l'impact de la crise migratoire et de l'asile est tangible. À cela, il faut ajouter les effets néfastes induits par le durcissement des politiques d'accueil menées au niveau fédéral vis-à-vis des populations telles que les Roms ou d'autres groupes spécifiques dits européens indigents.

Enfin, le démantèlement de la jungle de Calais a également eu des répercussions importantes.

En sortant de cette commission, je me rendrai à la conférence de presse d'inauguration des 110 nouvelles places structurelles du Samu social situées dans l'immeuble du boulevard Poincaré. Un agrément provisoire a été obtenu par cette asbl et le Samu social pourra ainsi offrir un nombre total de 220 places ouvertes toute l'année. À ce chiffre, il faut ajouter les 120 places de Woluwe-Saint-Lambert dédiées aux familles.

Des conteneurs pour sans-abri avec animaux domestiques ont été placés dans un espace privatif du foyer Georges Motte. Ils ont permis d'éviter les

problèmes de nuisance et de trouble à l'ordre public. L'évaluation du dispositif est positive.

La contribution fédérale aux efforts moyens fournis par la Cocom est stable. Le pouvoir fédéral assume les frais de 300 places ouvertes de décembre à la fin mars dans un centre à Haren. Les représentants du SPP Intégration sociale siègent avec assiduité au comité de coordination du dispositif hivernal. Des contacts réguliers ont lieu entre le cabinet de la Cocom Action sociale et le cabinet de la secrétaire d'État à la lutte contre la pauvreté.

DoucheFLUX a demandé d'être agréé comme centre de jour. L'administration analyse le dossier. Il s'agit d'un centre de jour qui travaille dans l'urgence et c'est dans ce cadre que la demande doit être analysée.

Un certain nombre de situations sont donc prises en charge correctement sur le terrain depuis plus de trois ans.

De voorzitter.- Mevrouw Sidibé heeft het woord.

Mevrouw Fatoumata Sidibé (DéFI) (*in het Frans*).- *De evaluatie van de winteropvang 2016-2017 is bijzonder positief en opent perspectieven. Het verheugt me dat er naast de noodopvang ook begeleiding aan daklozen wordt aangeboden om opnieuw deel uit te maken van de maatschappij en een woning te vinden.*

- Het incident is gesloten.

M. le président.- La parole est à Mme Sidibé.

Mme Fatoumata Sidibé (DéFI).- Le bilan de ce dispositif hivernal 2016-2017 est vraiment positif et ouvre de belles perspectives. À côté de l'accueil d'urgence, il y a tout ce travail qui est mis en place pour accompagner la sortie du sans-abrisme et l'orientation vers le logement et l'inclusion. Je sais qu'il s'agit d'un volet qui vous tient à cœur.

- L'incident est clos.

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW
VÉRONIQUE JAMOULLE**

**TOT DE HEER PASCAL SMET, LID
VAN HET VERENIGD COLLEGE,
BEVOEGD VOOR HET BELEID
INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN,
HET GEZINSBELEID EN DE
FILMKEURING,**

**EN TOT MEVROUW CÉLINE
FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD**

**INTERPELLATION DE MME VÉRONIQUE
JAMOULLE**

**À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU
COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR
LA POLITIQUE D'AIDE AUX
PERSONNES, LES PRESTATIONS
FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES
FILMS,**

**ET À MME CÉLINE FREMAULT,
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,**

COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "de toestand van de eenoudergezinnen in het Brussels Gewest".

De voorzitter.- Collegelid Céline Fremault zal de interpellatie beantwoorden.

Mevrouw Jamouille heeft het woord.

Mevrouw Véronique Jamouille (PS) (in het Frans).- *De Ligue des Familles heeft op 21 april 2017 een studiedag over eenoudergezinnen georganiseerd. In België worden 700.000 kinderen door één ouder opgevoed, meestal een vrouw, en heeft 8 op de 10 eenoudergezinnen het moeilijk om de eindjes aan elkaar te knopen.*

Dat komt niet alleen omdat het moeilijk is om alle uitgaven met een enkel loon te betalen, maar ook omdat het alimentatiegeld niet altijd regelmatig wordt betaald.

Bij problemen kan men zich richten tot de federale Dienst voor alimentatievorderingen (DAVO), maar ondertussen legt de situatie een grote druk op de gezinnen en op onze OCMW's en sociale diensten. De OCMW's moeten vaak het ontbrekende alimentatiegeld bijpassen tot de situatie geregulariseerd is en het DAVO de compensatie uitbetaalt.

Welke prioriteit krijgt deze problematiek?

Hoeveel eenoudergezinnen zijn er in Brussel?

Welke specifieke maatregelen hebt u genomen om die gezinnen een waardig bestaan te verzekeren?

Werkt u aan een globaal systeem met voorzieningen voor de kinderen? Bij de regionalisering van de kinderbijslag moet rekening worden gehouden met deze problematiek.

Hebt u de federale overheid gevraagd om te onderzoeken hoe het systeem verbeterd kan worden?

COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "la situation des familles monoparentales en Région bruxelloise".

M. le président.- La membre du Collège réuni Céline Fremault répondra à l'interpellation.

La parole est à Mme Jamouille.

Mme Véronique Jamouille (PS).- La Ligue des familles a choisi ce vendredi 21 avril 2017 pour organiser une journée d'étude sur le thème des familles monoparentales et des rentes alimentaires, mettant ainsi en lumière leur précarité. En Belgique, 700.000 enfants sont éduqués par un seul parent - souvent une femme - et plus de huit familles monoparentales sur dix ont de plus en plus de difficultés à boucler leurs fins de mois.

Cette paupérisation ne cesse de s'accroître au fil des ans. Plusieurs causes peuvent expliquer ce phénomène, comme de nombreuses dépenses à assurer avec un seul revenu, mais aussi le non-paiement ou le paiement irrégulier des rentes alimentaires. Il s'agit d'une réalité particulièrement prégnante dans notre Région.

La question des rentes alimentaires relève du Service des créances alimentaires (Secal) et sont donc de compétence fédérale, mais le mauvais paiement des uns et l'attente de l'intervention du second ont des conséquences sur la vie de ces familles, ainsi que sur le travail de nos CPAS et services sociaux chargés de l'accompagnement de nombre de ces dernières.

Les CPAS, par exemple, sont bien souvent chargés de compenser l'absence de ces aides alimentaires dans l'attente que la situation se régularise, que les recours soient introduits et, enfin, que l'aide compensatoire soit effective. De nombreux services d'accompagnement aux familles bruxelloises sont confrontés à cet état de fait.

Quelle attention portez-vous à cette question ?

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Niet minder dan 700.000 kinderen groeien bij één ouder op, vaak bij hun moeder. Veel van die eenoudergezinnen hebben het moeilijk om met één loon rond te komen.*

De overheid moet alleenstaande ouders, die in hun eentje de verantwoordelijkheid voor hun kinderen dragen, steunen. Ze voelen zich vaak geïsoleerd, komen in een sleur terecht en hebben het gevoel dat ze zich niet kunnen ontplooien en geen erkenning van de samenleving krijgen. Sommige alleenstaande ouders kunnen bij niemand met hun problemen terecht.

Voor die ouders moeten er praatgroepen en ontmoetingsruimten komen waar ze de sleur even kunnen doorbreken. Sommigen moesten noodgedwongen hun job opgeven, anderen raakten die kwijt na de geboorte van een kind. Het is dan ook belangrijk dat er maatregelen komen, zodat ouders tijdelijk en met de nodige steun kunnen stoppen met werken om voor hun kinderen te zorgen.

Possédez-vous des chiffres sur le nombre de familles monoparentales à Bruxelles ?

Quelles mesures ou actions spécifiques avez-vous prises ou mises en place pour garantir à ces familles une vie digne ?

Les chefs de familles monoparentales étant majoritairement des femmes, une approche genrée du problème est nécessaire. Cependant, développez-vous ou soutenez-vous des initiatives plus globales centrées sur ce type de famille et intégrant des aides pour les enfants ? Je pense que la régionalisation des allocations familiales devra tenir compte de cette problématique.

Avez-vous sollicité ou comptez-vous solliciter le gouvernement fédéral pour examiner comment améliorer ce système plus que dysfonctionnel ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Je tiens tout d'abord à vous remercier pour votre interpellation sur un public cible que je considère prioritaire dans mon action politique, à savoir les familles monoparentales.

Vous relevez, en effet, certains chiffres interpellants : 700.000 enfants sont éduqués par un seul parent, souvent la mère en l'occurrence. De nombreuses dépenses sont à assurer avec un seul revenu et la situation est donc souvent très compliquée pour ces familles.

Je suis convaincue qu'il faut en priorité soutenir ces familles où le parent seul doit assumer toute une série de missions en rapport avec ses enfants. L'isolement, la répétitivité des tâches, le sentiment de ne pas s'accomplir ainsi que la faible reconnaissance de la société expliquent les difficultés rencontrées au quotidien par certaines familles monoparentales. Elles n'ont pas toujours d'interlocuteur à qui s'adresser pour faire face à des situations complexes.

Il est important de soutenir ces parents, notamment en développant des groupes de parole,

Sinds vorig jaar ontvangt de vzw Passages in Sint-Agatha-Berchem, waar alleenstaande ouders even kunnen verpozen, financiële steun. De vzw begeleidt ouders en kinderen één of enkele middagen per week.

Nog heel wat andere projecten worden ondersteund. Zo komt er een opvangtehuis voor dakloze eenoudergezinnen met dertig plaatsen. Alleenstaande ouders met kinderen zullen er specifieke begeleiding en hulp bij de zoektocht naar een nieuwe woning krijgen. Het is de bedoeling dat de opvang begin 2018 opent.

Daarnaast kwam er een platform waar eenoudergezinnen diensten kunnen delen. De GGC financiert het project, dat werd opgezet door eenoudergezinnen die elkaar willen helpen. Het platform werd begin dit jaar in gebruik genomen en wordt eind 2017 geëvalueerd.

Het derde project is de vzw Le petit vélo jaune, die sterk geïsoleerde, kwetsbare ouders wil helpen om in hun eigen kunnen te geloven. Vrijwilligers van de vzw begeleiden de gezinnen langdurig en met een zekere regelmaat, zodat aangepaste steun mogelijk wordt.

Ten slotte is er nog de thuishulp, waarvoor ik twee jaar geleden meer geld uittrok. In bepaalde gevallen kan een gezinshulp eenoudergezinnen helpen.

Uiteraard moet bij de uitwerking van het kinderbijslagstelsel de aandacht in de eerste plaats naar eenoudergezinnen uitgaan.

In elk geval vallen meerdere bevoegdheden van de GGC op dit gebied samen.

Ik kan bijvoorbeeld de problematieken huiselijk geweld en huisvesting tegelijk aanpakken. We hebben een netwerk uitgebouwd met een bijzondere aandacht voor opvangthuizen. Er werden er de voorbije twee jaar een aantal opgericht.

des lieux de vie et de rencontrer pour les sortir de leur quotidien. Certains n'ont pas eu le choix et ont dû quitter leur emploi, tandis que d'autres l'ont perdu à la suite de la naissance d'un enfant. Il est donc important de développer des outils de retrait temporaire et sécurisé du marché du travail pour permettre aux parents de s'occuper de leurs enfants.

À titre d'exemple, je soutiens financièrement, depuis l'année dernière, l'asbl Passages, située à Berchem-Sainte-Agathe, qui offre un moment de répit aux parents se trouvant dans cette situation. Elle propose un accompagnement du parent et de l'enfant, pendant un ou plusieurs après-midi par semaine. Ce type d'initiative permet de soutenir le chef d'une famille monoparentale.

Toute une série d'autres projets existent et sont soutenus dans le cadre de mes différentes compétences régionales et communautaires. Je citerai ici, à titre d'exemple, trois projets menés dans le cadre de mes compétences en Action sociale. Il y a, tout d'abord, la création d'une maison d'accueil pour ménages monoparentaux sans-abri. Il s'agit d'un nouveau dispositif d'une trentaine de places, réservé aux familles monoparentales qui ont besoin d'un temps de répit. Cette maison d'accueil fournira un accompagnement spécifique et aidera la famille dans la recherche d'un nouveau logement adapté. J'envisage l'ouverture de ce dispositif début 2018.

Une plate-forme collaborative d'échange de services entre ménages monoparentaux a été lancée. Ce projet financé par la Cocom et porté par une organisation composée de parents seuls a pour objectifs de mutualiser l'aide et de resserrer les liens de solidarité (par exemple, l'échange d'un cours de maths contre du baby-sitting, de matériel scolaire contre la possibilité d'effectuer des courses avec un véhicule, etc.). La plate-forme a été inaugurée au début de l'année, et une première évaluation de ce dispositif aura lieu à la fin de l'année.

Le troisième dispositif est remarquable parce qu'il découle véritablement d'une initiative citoyenne. Il s'agit de l'asbl Le petit vélo jaune qui tente de donner aux parents les plus isolés et fragiles la confiance indispensable pour oser croire en leurs compétences. L'équipe de cette asbl cherche des

De voorzitter.- Mevrouw Jamouille heeft het woord.

Mevrouw Véronique Jamouille (PS) *(in het Frans).*- *Dat volstaat niet. Op welke manier werkt u met de federale regering samen?*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *Het weinige contact dat ik met de federale regering heb, verloopt jammer genoeg niet vlot.*

Mevrouw Véronique Jamouille (PS) *(in het Frans).*- *Over de alimentatieregeling is overleg met de federale regering noodzakelijk.*

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE

bénévoles, appelés "coéquipiers" qui s'engagent à cheminer avec des familles à un rythme régulier dans la durée pour permettre un accompagnement spécifique.

Il y a également tout le dispositif des aides à domicile dont j'ai élargi le financement depuis deux ans. Dans un certain nombre de situations, les aides familiales peuvent aussi appuyer les familles monoparentales.

Concernant les allocations familiales, il va de soi que la question des familles monoparentales est prioritaire.

Bref, différentes compétences de la Cocom s'entremêlent sur cette question.

Je pourrais envisager le dossier sous l'angle du logement et de la violence conjugale, par exemple. Un travail de mise en réseau a été mené, avec une attention particulière pour les maisons d'accueil, dont plusieurs ont été créées depuis deux ans.

M. le président.- La parole est à Mme Jamouille.

Mme Véronique Jamouille (PS).- Au vu de la situation, cela ne suffira jamais.

Qu'en est-il de la collaboration avec le pouvoir fédéral ?

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- J'ai très peu de contacts avec le pouvoir fédéral, et ils ne sont généralement pas très bons, malgré ma bonne volonté.

Mme Véronique Jamouille (PS).- Dans le domaine des rentes alimentaires, ils sont fondamentaux.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE

TOT DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

TOT DE HEER GUY VANHENGEL, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID, HET OPENBAAR AMBT, DE FINANCIËN, DE BEGROTING EN DE EXTERNE BETREKKINGEN,

EN TOT DE HEER DIDIER GOSUIN, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID, HET OPENBAAR AMBT, DE FINANCIËN, DE BEGROTING EN DE EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de klachten over de gezondheidszorg in de rusthuizen".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW CLAIRE GERAETS,

betreffende "het rapport 2016 van Infor-Homes over de klachten betreffende de slechte behandeling van de bejaarden".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN,

betreffende "de slechte behandeling van de bejaarden in instellingen of thuis".

De voorzitter.- Op verzoek van collegelid Céline Fremault, en met instemming van de indieners, worden de interpellaties naar een volgende vergadering verschoven.

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

À M. GUY VANHENGEL, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ, LA FONCTION PUBLIQUE, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

ET À M. DIDIER GOSUIN, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ, LA FONCTION PUBLIQUE, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "les plaintes à l'égard des soins de santé dans les maisons de repos".

INTERPELLATION JOINTE DE MME CLAIRE GERAETS,

concernant "le rapport d'Infor-Homes 2016 à propos des plaintes pour maltraitance des personnes âgées".

INTERPELLATION JOINTE DE M. GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN,

concernant "la maltraitance à l'égard des personnes âgées placées en institution ou à domicile".

M. le président.- À la demande de la membre du Collège réuni Céline Fremault, et avec l'accord des auteurs, les interpellations sont reportées à une prochaine réunion.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CLAIRE GERAETS

AAN DE HEER GUY VANHENGEL, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID, HET OPENBAAR AMBT, DE FINANCIËN, DE BEGROTING EN DE EXTERNE BETREKKINGEN,

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID, HET OPENBAAR AMBT, DE FINANCIËN, DE BEGROTING EN DE EXTERNE BETREKKINGEN,

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "de onderhandelingen van de non-profitsector met de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie".

De voorzitter.- Collegelid Céline Fremault zal de mondelinge vraag beantwoorden.

Mevrouw Geraets heeft het woord.

Mevrouw Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *Op 21 maart jongstleden hebben meer dan 17.000 werknemers uit de non-profit-*

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME CLAIRE GERAETS

À M. GUY VANHENGEL, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ, LA FONCTION PUBLIQUE, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

À M. DIDIER GOSUIN, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ, LA FONCTION PUBLIQUE, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "les négociations du secteur non marchand avec la Commission communautaire commune".

M. le président.- La membre du Collège réuni Céline Fremault répondra à la question orale.

La parole est à Mme Geraets.

Mme Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!).- Le 21 mars dernier, à l'appel des associations syndicales, plus de 17.000 travailleurs se sont rassemblés dans

sector betoogd voor betere arbeidsvoorwaarden.

De sector vraagt al maanden nieuwe akkoorden met de verschillende beleidsniveaus, onder meer met de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC). Die akkoorden zouden op 30 juni getekend moeten zijn.

In Brussel heeft de non-profitsector al meer dan een jaar geleden zijn eisenpakket voorgesteld, maar de GGC heeft nog altijd geen ontmoeting georganiseerd.

Is er wel een politieke wil om een akkoord te ondertekenen? Waarom zijn de onderhandelingen nog altijd niet gestart in de GGC, terwijl dat wel al het geval is in de Franse Gemeenschapscommissie (Cocof)? Die vertraging zorgt voor heel wat ongerustheid, onder meer over het budget van volgend jaar.

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- Net zoals de andere collegeleden van de Cocof heb ik kennisgenomen van het eisenpakket van het gemeenschappelijk vakbondsfrent. Hoewel de Cocof gestart is met de begrotingsevaluatie, zullen de eigenlijke onderhandelingen met de werkgevers- en werknemersorganisaties pas half mei worden hervat.

Bij de GGC is de begrotingsevaluatie ingewikkelder dan bij de Cocof. Door de zesde staatshervorming erft de GGC meerdere bevoegdheden van de federale overheid, zoals de financiering van het rusthuispersoneel. Momenteel heeft de administratie geen directe toegang tot de gegevens die nodig zijn voor de begrotings-oefening, aangezien het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (RIZIV) die materies tot 1 januari 2019 voor rekening van de GGC beheert.

les rues de Bruxelles pour lancer le "printemps du secteur non marchand". L'amélioration des conditions de travail était au centre de leurs revendications.

Le secteur demande depuis des mois la conclusion de nouveaux accords au sein des différents niveaux de pouvoir et, entre autres, avec la Cocom. Ces accords doivent être conclus pour la fin de cette année sociale, soit le 30 juin prochain.

À Bruxelles, le secteur - et plus particulièrement le secteur des maisons de repos - est très inquiet pour son avenir. Cela fait plus d'un an qu'il a déposé son cahier de charges, mais aucune rencontre n'a encore été organisée par la Cocom. C'est à se demander s'il existe une réelle volonté politique de signer un accord !

Pourquoi les négociations n'ont-elles toujours pas commencé à la Cocom alors qu'elles sont en cours à la Cocof ? Ce retard suscite une certaine inquiétude et un questionnement du secteur, en particulier pour le budget de l'année prochaine. Qu'a prévu votre ministère ?

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Tout comme les autres ministres compétents en Cocof, j'ai bien eu l'occasion de prendre connaissance du cahier de revendications déposé par le Front commun syndical. Nous avons d'ailleurs eu une réunion à l'occasion de laquelle nous avons rencontré les acteurs. Si la Cocof a entamé le travail d'évaluation budgétaire, notamment en ce qui concerne l'impact du glissement de la fiscalité, la négociation avec les représentants des travailleurs et de l'employeur à proprement parler n'a pas démarré à ce niveau. Les réunions avec les organisations syndicales et patronales vont reprendre à la mi-mai.

En ce qui concerne la Cocom, le travail préparatoire d'évaluation budgétaire est plus complexe qu'en Cocof. En effet, dans le cadre de la sixième réforme de l'État, la Cocom hérite de compétences gérées par le niveau fédéral, comme le financement du personnel des soins en maison de repos. À l'heure actuelle, l'administration ne

Bovendien kent het RIZIV het daadwerkelijke loon van dat personeel niet, aangezien de financiering een forfaitair bedrag is dat berekend wordt op basis van de gemiddelde kosten. Hetzelfde geldt voor de meeste materies die voor de zesde staatshervorming door de GGC werden beheerd.

Een bijkomende moeilijkheid is dat de GGC private en openbare instellingen financiert die van de OCMW's zullen afhangen. Daarom hebben we de administratie gevraagd de verschillende financieringssystemen bij de GGC te analyseren en na te gaan welke gegevens er precies beschikbaar zijn.

Daarna zullen we samenkomen om de nieuwe krijtlijnen uit te zetten.

Ik ben er uiteraard voorstander van dat de GGC het voorbeeld van de Cocof volgt en de marges van de taxshift voor de werknemers gebruikt.

De voorzitter.- Mevrouw Geraets heeft het woord.

Mevrouw Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!) *(in het Frans).*- *U zegt dat de dialoog half mei zal worden hervat. Zult u tegen dan de gevraagde gegevens hebben?*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *Ik denk het wel.*

dispose pas directement des données nécessaires au chiffre budgétaire, et ce, dans la mesure où c'est l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (Inami) qui continue à gérer ces matières jusqu'au 1^{er} janvier 2019 pour le compte de la Cocom.

Par ailleurs, concernant toujours le financement de ces institutions, l'Inami ne dispose pas de données sur la rémunération effective du personnel au sein des institutions qu'elle finance, et ce, dans la mesure où le financement est réglementé forfaitairement sur la base des coûts moyens. Il en va de même pour la majorité des matières gérées par la Cocom avant la sixième réforme de l'État. Contrairement à la Cocof, la Cocom ne dispose pas systématiquement de données sur les rémunérations du personnel.

Le fait que la Cocom finance des institutions ou des services publics et privés (par exemple une partie des maisons de repos) qui vont dépendre des CPAS, constitue une difficulté supplémentaire. Avant de se lancer dans la négociation et le travail d'évaluation budgétaire, nous avons mandaté l'administration pour analyser les différents systèmes de financement existant à la Cocom, les données disponibles et, sur cette base, évaluer ce qui peut être fait en conséquence.

On va se réunir prochainement entre ministres pour discuter des futures lignes stratégiques. Pour ce faire, on a besoin d'une série de données qui sont beaucoup plus complexes à recueillir qu'à la Commission communautaire française (Cocof) où l'on a déjà pu avancer.

Je suis évidemment favorable à ce que la Commission communautaire commune suive la Cocof dans sa volonté d'appliquer les marges du tax shift aux travailleurs.

M. le président.- La parole est à Mme Geraets.

Mme Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!).- Vous annoncez une reprise du dialogue pour la mi-mai. Aurez-vous d'ici là les données nécessaires ?

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Je pense, oui.

Mevrouw Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *De deadline is 30 juni.*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Die betreft het begrotingsaspect. Voor meer uitleg verwijst ik u naar de minister van Begroting.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ALAIN MARON

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "het ontwerp van ordonnantie over het geïntegreerd plan voor de strijd tegen de dakloosheid".

De voorzitter.- Collegelid Céline Fremault zal de mondelinge vraag beantwoorden.

De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *Het is niet de eerste en zeker niet de laatste keer dat ik u over het ontwerp van ordonnantie over de daklozen interpelleer.*

Het voorontwerp van de ordonnantie moet na de eerste lezing voor advies aan de Raad van State, de Adviesraad en de Privacycommissie worden voorgelegd. Dat vraagt tijd en we vrezen dat de tekst niet voor september 2017 aan het parlement

Mme Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!).- La date limite est fixée au 30 juin.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Cet aspect concerne l'administration du budget. Si vous voulez avoir plus d'explications sur les données, il vaudrait mieux poser la question au ministre du Budget.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. ALAIN MARON

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "le projet d'ordonnance liée au plan intégré de lutte contre le sans-abrisme".

M. le président.- La membre du Collège réuni Céline Fremault répondra à la question orale.

La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo).- Ce n'est pas la première fois que je vous interroge sur l'état d'avancement du projet d'ordonnance sur les sans-abri, et ce ne sera sans doute pas la dernière.

L'avant-projet devrait être soumis après première lecture à l'avis du Conseil d'État, du Conseil consultatif et de la Commission de protection de la vie privée. Tout cela demande un certain temps et nous fait craindre que le texte ne puisse aboutir sur

zal worden voorgelegd. Wat is het tijdschema voor deze ordonnantie?

Hoewel het voorontwerp een aantal verbeteringen omvat, stelt het noch ons, noch de sector echt gerust. Een van de problemen is de definitie van het doelpubliek. Zo voorziet de ordonnantie niet in noodopvang voor mensen zonder papieren, wat haaks op het huidige beleid staat. Bleef dit staan in de laatste versie van de tekst? Waarom sluit u mensen zonder papieren uit? Dat is in strijd met uw eigen algemene beleidsverklaring van november 2015, waarin sprake is van een integratieaanpak in de strijd tegen de dakloosheid. Zal uw integratieaanpak plaats maken voor uitsluiting?

De integratieaanpak zou inzetten op structurele oplossingen, maar op dat vlak liggen er maar weinig voorstellen op tafel. Welke maatregelen hebt u voor ogen, naast de huisvestings-initiatieven?

Twee grote lijnen lijken zich af te tekenen, maar die gaan niet in de richting van een integratieaanpak. Ze zijn gebaseerd op een simplistische tweedeling tussen noodopvang en sociale inschakeling die geen rekening houdt met de realiteit. Bevestigt u die tweedeling?

Een andere reden tot ongerustheid is dat in het voorontwerp een verplicht traject wordt opgelegd, waardoor de gebruikers en diensten een deel van hun vrijheid verliezen, wat tegen de fundamentele van het sociaal werk indruist.

Wat is het doel van het gedeeld sociaal dossier? Als u voor de statistieken gegevens wilt verzamelen, waarom moet dat via een gedeeld individueel sociaal dossier gebeuren?

Welk overleg zal er over de tekst plaatsvinden? Wat zijn de verschillende stappen?

les bancs du Parlement bruxellois avant la rentrée parlementaire 2017-2018.

Pourriez-vous nous communiquer le calendrier prévu pour cette ordonnance ?

Par ailleurs, même si l'on peut saluer un certain nombre d'avancements, ce qui nous revient de la première mouture de l'avant-projet n'est pas fait pour nous rassurer et encore moins le secteur qui travaille avec les sans-abri.

Au rang des inquiétudes, il y a la définition du public visé par l'ordonnance. Celle-ci excluait de son champ d'application les sans-papiers et les personnes en situation irrégulière, du moins pour l'accueil d'urgence, ce qui est contraire à ce qui se pratique actuellement. Les sans-papiers ont toujours fait partie du public cible et avec raison. Sans pouvoir se mettre à l'abri ni recevoir d'accompagnement adapté, où vont-ils aller ?

Confirmez-vous cette restriction du public dans les versions actuelles du texte ? Si oui, pour quelle raison avez-vous choisi cette voie excluante ? Elle est en contradiction avec votre propre note de politique générale de novembre 2015 qui visait une approche intégrée dans la lutte contre le sans-abrisme. Cette approche intégrée se transformerait-elle en approche excluante ?

Cette approche intégrée prévoyait également des liens forts entre les entrées et les sorties du secteur. Or, concernant les sorties du secteur, il nous revient que peu de pistes sont sur la table. Que prévoyez-vous actuellement à cet égard, outre les capteurs de logement ?

Deux axes semblent également se dégager, qui ne vont pas non plus dans le sens d'une approche intégrée de lutte contre le sans-abrisme. Ils émanent de la division entre urgence et insertion sociale, selon une vision dichotomique réductrice du secteur du sans-abrisme, vision qui ignore la réalité du terrain. Confirmez-vous ces deux axes dans les versions actuelles du texte ?

Autre préoccupation : quelle place est-elle laissée au choix des usagers et des services ? Il semble, ici aussi, que les choix effectués occasionneraient une certaine perte de liberté aussi bien pour les publics visés que pour les associations, en prônant

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- Sinds de ordonnantie op 19 januari in eerste lezing werd goedgekeurd, doen er verschillende interpretaties de ronde. Deze mondelinge vraag biedt mij de kans om de exacte draagwijdte van de artikelen toe te lichten.

De ordonnantie voert een subjectief recht voor daklozen in. Ze krijgen onvoorwaardelijk toegang en kunnen voortaan beroep tegen een weigering instellen. Dat is een grote vernieuwing en sociale vooruitgang. Momenteel hebben daklozen immers geen inroepbaar recht.

Deze maatregel geldt enkel voor het publiek waarvoor de GGC bevoegd is. We zijn juridisch niet bevoegd om dat recht toe te kennen aan mensen zonder papieren. Zij vallen onder de verantwoordelijkheid van de federale overheid.

Heel wat daklozen zijn mensen zonder papieren. Om humanitaire redenen blijft hun opvang mogelijk, maar enkel mensen met papieren kunnen de GGC aanvallen als er een opvangprobleem is. Mensen zonder papieren moeten zich tot de federale overheid richten.

De beperking van het doelpubliek is dus geen beperking van de noodopvang, maar wel van het recht om beroep tegen de GGC in te stellen als een plaats in een opvangstructuur wordt geweigerd.

Het is jammer dat een deel van de daklozen niet

un trajet imposé contraire au fondement du travail social.

Concernant le dossier social partagé, quel est l'objectif poursuivi par l'ordonnance à ce stade, et par le Collège réuni en général ? S'il s'agit d'une collecte de données à des fins statistiques, pourquoi passer par un dossier social individualisé partagé ?

Enfin, quelle concertation avez-vous mise en place autour de ce texte et quelles en sont les étapes ?

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Répondre à votre question orale me permettra d'apporter de nombreux correctifs et précisions sur le texte d'ordonnance approuvé en première lecture le 19 janvier, au sujet duquel circulent diverses interprétations. Il importe d'en écarter les mauvaises et d'expliquer l'exacte portée de ses articles.

Votre première remarque sur l'accueil des personnes sans papiers dans les centres d'accueil d'urgence appelle une réponse détaillée et précise.

De fait, l'ordonnance veut introduire un droit subjectif pour les sans-abri. Ainsi, le projet d'ordonnance prévoit un accès inconditionnel et une possibilité de recours en cas de refus d'accueil. C'est une innovation ainsi qu'un progrès social certain car, aujourd'hui, le public des sans-abri ne dispose d'aucun droit opposable. Cependant, ce progrès social ne profite qu'au public pour lequel la Commission communautaire commune (Cocom) est compétente.

Il s'agit en réalité d'une avancée unique en comparaison avec les autres réalités européennes, et d'un nouveau droit pour les sans-abri. Malheureusement, elle ne pourra bénéficier aux sans-papiers, car ce droit ne peut leur être octroyé en vertu des principes constitutionnels. Les juristes mandatés pour l'écriture du texte sont formels : il est juridiquement impossible pour la Cocom de s'arroger une compétence qui est du ressort du pouvoir fédéral.

van die nieuwe sociale vooruitgang gebruik kan maken, maar ik kan niet tegen de Grondwet ingaan.

Het ontwerp van ordonnantie bekrachtigt niettemin het principe dat de opvang openstaat voor iedereen, dus ook voor mensen zonder papieren.

Bovendien voert de ordonnantie een inroepbaar recht in voor daklozen die geen plaats hebben gekregen. Uiteraard wordt alles in het werk gesteld om te vermijden dat aanvragen moeten worden geweigerd. In 2015, 2016 en 2017 werden aanzienlijke middelen uitgetrokken om voldoende plaatsen aan te bieden, ook voor personen voor wie de federale overheid normaal gezien verantwoordelijk is.

Ik heb ervoor gezorgd dat de opvang van mensen zonder papieren mogelijk blijft. Ik zal ook het recht op anonimiteit versterken.

U vraagt naar de huisvestingsinitiatieven. Ik heb die al vaak toegelicht. Zo geven we voorrang aan slachtoffers van partnergeweld. Daarnaast kennen we financiële steun toe aan sociale verhuurkantoren die een huurovereenkomst met daklozen sluiten en werken we aan een reeks hervormingen ten gevolge van de regionalisering van de huurwet.

Het is belangrijk om te benadrukken dat we die huisvestingsinitiatieven niet kunnen organiseren met een ordonnantie van de GGC, maar wel met een ordonnantie van het Brussels Gewest. Als gewestelijk minister van Huisvesting zie ik er evenwel op toe dat er in de wetteksten maatregelen ten voordele van de daklozen worden opgenomen.

In de ordonnantie trachten we onze grondwettelijke mogelijkheden zo goed mogelijk te benutten. Zo stellen we projecten van begeleid wonen en Housing First voor. In die domeinen is de GGC bevoegd, aangezien het om sociale begeleiding gaat.

In de ordonnantie zijn meerdere hoofdstukken gewijd aan de begeleiding van daklozen en de erkenning van de begeleidingsdiensten. Die erkenning zal de continuïteit en de stabilisatie van

Comme vous le soulignez dans votre question, de fait, le public des sans-papiers constitue une part importante des sans-abri. C'est exactement pour cette raison humanitaire que le projet d'ordonnance stipule que leur hébergement est possible au sein de ces structures. Le public sans papiers pourra ainsi continuer à être accueilli au même titre que les autres sans-abri. Toutefois, en cas de manquement, de la part des services, au principe du droit à l'hébergement, un sans-abri en situation régulière de séjour pourra attaquer en justice la Cocom, alors qu'un sans-papiers ne disposera pas de cette voie de recours et devra s'adresser au niveau fédéral s'il souhaite faire respecter ses droits.

La limitation du public citée à l'alinéa 2 de l'article 7 du projet n'est donc pas une limitation de l'accueil d'urgence, mais bien du droit de recours contre la Cocom, par des sans-papiers, en cas de nonaccès à l'une ou l'autre structure d'hébergement.

Je suis d'accord avec vous sur le fait qu'il est malheureux qu'une nouvelle avancée sociale ne puisse pas profiter à une partie du public des sans-abri, mais je ne peux pas aller contre la Constitution. Je ne peux pas davantage, en vertu de cette situation, ne pas octroyer ce nouveau droit subjectif aux sans-abri en situation régulière, sans risquer de défendre une situation de statu quo que nous souhaitons dépasser.

En résumé, le projet d'ordonnance sur le sans-abrisme maintient le principe de l'accueil pour tout le monde, en ce compris les personnes sans-papiers. De plus, l'ordonnance introduit le principe du droit opposable au bénéfice des sans-abri n'ayant pas obtenu un hébergement en cas de besoin, ce qui constitue une innovation remarquable par rapport à l'ancien texte.

Ce droit s'applique aux personnes disposant d'un titre de séjour et n'est pas d'application pour celles dont la responsabilité de l'aide est du ressort fédéral.

Néanmoins - c'est le point le plus important à retenir -, tous les moyens sont mis en œuvre pour qu'il n'y ait aucun refus d'hébergement. Il s'agit de moyens très importants qui ont déjà permis en 2015, 2016 et 2017 d'absorber l'entièreté de la

de betrokken sectoren waarborgen.

U vindt dat er in de definities een te grote tweedeling is tussen de noodopvang en de begeleiding. Ik zal een aantal aanpassingen doorvoeren, zodat de diensten niet in hun werk worden belemmerd door te strakke definities.

De opsplitsing tussen noodopvang en begeleiding betekent overigens niet dat een lineair traject straat-noodopvang-begeleiding moet worden gevolgd.

De gebruikers kunnen bovendien in de verschillende opvang- en begeleidingsdiensten terecht zonder dat ze langs de gecentraliseerde loketten moeten passeren. De enige voorwaarde is dat ze ingeschreven zijn of dat hun gegevens worden doorgegeven.

U vreest dat de centra verplicht zullen worden om bepaalde mensen ten laste te nemen, omdat het Sociaal Inschakelingsbureau (SIB) een koers en methodologie zal opleggen. De centra zullen enkel verplicht zijn om de koers te volgen. Er zal hun geen methodologie worden opgelegd. Bovendien kunnen ze te allen tijde aan de coördinator vragen om terug te komen op een beslissing. De ordonnantie wil de centra dus niet verplichten om een publiek op te vangen, wanneer ze zich daartoe niet in staat achten. Bovendien is geen enkele koers verplicht voor de gebruiker. Dat is een basisprincipe waarvan we niet hebben willen afwijken.

De bepalingen met betrekking tot de inzameling en de uitwisseling van gegevens en de samenstelling van het sociaal dossier werden grondig onderzocht door mijn diensten en door juristen van de ULB.

De artikelen 75 tot 80 omvatten een hele reeks voorzorgsmaatregelen. Zo waarborgt artikel 80 de anonimiteit: de toegang tot een dienst kan niet worden geweigerd aan een dakloze die weigert om bepaalde gegevens mee te delen of die weigert dat die gegevens worden gedeeld.

De tekst is voorgelegd aan de Privacycommissie. Ik wacht op hun standpunt.

Het sociaal dossier moet ervoor zorgen dat

demande d'accueil, en ce y compris celle qui émane des personnes dont le niveau fédéral s'est injustement déchargé.

J'ai donc demandé d'intégrer au corps de l'ordonnance plus d'éléments précisant que la possibilité d'accueil des sans-papiers dans les centres d'urgence n'est pas remise en question. Je vais également renforcer le passage sur le droit à l'anonymat. M. Maron, c'est à cela que servent les différentes lectures, riches en enseignements.

Dans votre deuxième remarque, vous demandez quels autres liens sont établis avec les politiques d'accès au logement. Comme j'ai déjà eu l'occasion de l'évoquer à de nombreuses reprises, les mesures sont les suivantes : priorité donnée aux victimes de violences conjugales résidant dans des maisons d'accueil pour l'accès au logement social, incitatifs financiers octroyés aux agences immobilières sociales (AIS) proposant un bail à un sans-abri, réformes introduites via la régionalisation du droit du bail, etc.

Il est néanmoins important de comprendre que l'organisation de ce secteur ne peut se faire que via des textes approuvés par le Parlement bruxellois et non pas par l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune (ARCCC). Donc, encore une fois, il s'agit de domaines non organisables via une ordonnance au niveau de la Cocom. Néanmoins, je peux vous assurer qu'en tant que ministre régionale en charge du Logement, je porte une attention particulière et constante à ce que des mesures favorables aux sans-abri soient prises dans ces textes de loi.

J'ajouterai que, dès que la possibilité constitutionnelle est présente, le projet d'ordonnance s'attaque à des matières en lien fort avec le logement. C'est notamment le cas du logement accompagné ainsi que du dispositif Housing First. C'est également le cas de la fonction de post-hébergement des maisons d'accueil qui va enfin être reconnue, comme elle vient de l'être avec le nouveau décret de la Commission communautaire française (Cocof). Dans toutes ces politiques citées, la Cocom est compétente car il s'agit d'organiser l'accompagnement social dans le logement.

C'est pourquoi des chapitres entiers du projet

daklozen gemakkelijker toegang krijgen tot hulp die aangepast is aan hun noden. In het sociaal dossier zal worden opgetekend welke rechten niet van toepassing zijn en welke geopend kunnen worden. Volgens La Strada heeft de helft van de Brusselse daklozen geen vervangingsinkomen. Dat bemoeilijkt hun inschakeling of de toegang tot een woning. Doel van de ordonnantie is om de opening van de rechten te vergemakkelijken en een echte begeleiding aan te bieden die inclusie bevordert.

De bilaterale en multilaterale ontmoetingen met de sectoren zullen plaatsvinden in mei en juni. De GGC-administratie zal nauw bij die vergaderingen worden betrokken, aangezien we niet te lang met de uitvoeringsbesluiten willen wachten. Zodra we het advies van de Privacycommissie hebben ontvangen, zullen we de Adviesraad raadplegen. Tot slot moet de tekst na de tweede lezing nog aan de Raad van State worden voorgelegd. We hopen de ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten nog voor het einde van het jaar te kunnen aannemen.

d'ordonnance sont consacrés à ces modes d'accompagnement des sans-abri et à l'agrément des services qui les organisent. Pour ces services, des agréments seront désormais prévus, ce qui constitue une garantie de continuité et de stabilisation des secteurs concernés.

Dans votre troisième remarque, vous soulignez le fait que les définitions proposées imposent une vision trop dichotomique entre le travail d'accueil d'urgence et celui d'insertion. J'ai bien pris la mesure de cette crainte et je vais proposer des aménagements pour que des services ne soient pas captifs de définitions trop figées, les empêchant d'accomplir l'une ou l'autre mission de base.

Sur ce point, il est également important de spécifier que, si la catégorisation et la subdivision entre dispositifs d'urgence et d'insertion peut suggérer une vision caricaturale des parcours, nul part n'est indiqué dans l'ordonnance que ces parcours doivent obligatoirement entreprendre un chemin aux étapes obligatoires qui tracerait une linéarité entre rue, accueil d'urgence et insertion sociale.

Par ailleurs, les usagers peuvent être accueillis dans les différents dispositifs d'urgence et/ou d'insertion sans passer par des guichets centralisés, la seule obligation étant l'inscription ou la transmission des données des bénéficiaires qui n'ont pas souhaité garder l'anonymat.

Enfin, vous faites part de vos craintes relatives à la perte de libertés des centres qui se verraient imposer des publics qu'ils ne souhaitent pas prendre en charge. Cette perte de liberté et d'autonomie interviendrait car le Bureau d'insertion sociale (BIS) imposerait des orientations et la méthodologie. Or, l'article qui détermine les fonctions du BIS stipule que "le centre n'est tenu que par l'orientation. Il ne peut pas lui être imposé une méthode de travail". En outre, "à tout moment, un centre peut demander à l'opérateur coordinateur de revoir sa décision". Ainsi, dans un souci d'autonomie des services, l'ordonnance ne souhaite pas leur imposer des publics qu'ils ne s'estiment pas en mesure d'accueillir. De plus, aucune orientation n'est contraignante pour l'utilisateur. Le projet d'ordonnance ne déroge donc pas à ce principe fondateur.

Comme je vous l'ai déjà dit, la collecte de données, leur partage et la constitution d'un dossier social ont fait l'objet d'une analyse attentive de la part de mes services ainsi que des juristes du Centre de droit public de l'ULB.

J'ai demandé que toutes les précautions possibles soient adoptées. Les articles 75 à 80 de l'ordonnance prévoient ainsi une série de dispositions précautionnelles. L'article 80 garantit le droit à l'anonymat : "L'accès à un service ne peut être refusé à une personne sans abri ou en besoin de guidance pour la raison qu'elle refuse de donner une ou plusieurs informations ou que les données soient partagées".

Le texte est soumis à la Commission de la protection de la vie privée (CPVP) et j'attends de découvrir sa position sur le sujet pour vous la communiquer.

Le dossier social a comme unique fonction la maximisation des chances des sans-abri de rencontrer une aide non contrainte et adaptée à leurs besoins spécifiques. Ma volonté est de rendre plus facile le parcours d'inclusion sociale des sans-abri en leur évitant d'entreprendre des démarches d'ouverture de droits non applicables et, au contraire, d'identifier les droits sociaux qu'ils peuvent ouvrir afin de les rendre effectifs. Selon les études de La Strada, le Centre d'appui au secteur bruxellois d'aide aux sans-abri, il apparaît que pratiquement la moitié des sans-abri bruxellois ne bénéficient d'aucun revenu de substitution. Il s'agit de cas de sous-protection sociale et de non-ouverture des droits qui bloquent véritablement les parcours d'inclusion ou d'accès à un logement stable. L'objectif de l'ordonnance est de faciliter cette ouverture et de proposer une aide efficace favorisant l'inclusion.

Quant à la concertation sectorielle, l'agenda concernant les procédures de consultation des secteurs n'est pas encore établi. Les rencontres bilatérales et multilatérales auront lieu aux mois de mai et juin. Les services de l'administration de la Cocom concernés sont intimement liés à ces réunions, car il est de notre intention de ne pas trop tarder avec l'adoption des arrêtés d'exécution consécutifs à l'adoption de l'ordonnance. Le Conseil consultatif va, quant à lui, être saisi dès obtention de l'avis de la CPVP. Cette dernière est

De voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *Het verheugt me dat er een debat op basis van de eerste lezing plaatsvindt en dat er nog aanpassingen kunnen worden aangebracht.*

Ik begrijp dat het inroepbaar recht op noodopvang niet kan worden toegekend aan mensen zonder papieren, maar ik vraag me af hoe daklozen een advocaat kunnen vinden om een rechtszaak aan te spannen als er niet voldoende opvangplaatsen zijn. Zelfs als daklozen door verenigingen worden begeleid, lijkt de procedure niet erg realistisch.

Wat niettemin interessant is, is dat het inroepbaar recht op noodopvang de deur openzet voor een inroepbaar recht op huisvesting, zoals reeds in andere landen bestaat. Is dat de richting die u wilt inslaan?

Uw antwoorden over het sociaal dossier en het Sociaal Inschakelingsbureau zijn geruststellend. Soms lijkt uw collega Smet niet altijd dezelfde intenties als u te hebben.

Ik zal u beiden om de beurt blijven interpellieren. Ik hoop dat u collegiaal zult samenwerken en dat de tekst positief zal evolueren en alle ongerustheid zal wegnemen.

tenue de fournir un avis dans les deux mois, ce qui signifie qu'il nous parviendra ces prochains jours. Enfin le Conseil d'État sera saisi après l'adoption en deuxième lecture. Nous comptons ainsi sur une adoption de l'ordonnance et des arrêtés d'exécution avant la fin 2017.

M. le président.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo).- Je me réjouis de la tenue d'un débat sur la base de la première lecture. C'est bien à cela que cela sert : obtenir des réponses aux questions posées tant par les parlementaires que par les secteurs. Que cela puisse faire évoluer le texte, le cas échéant, est une bonne chose.

J'entends votre volonté de clarifier un certain nombre de concepts pour rassurer les uns et les autres. Lors de la lecture de l'article 7, il n'était pas paranoïaque de notre part de constater que le public des sans-papiers était exclu de l'accueil d'urgence. Vous avez exposé les raisons de cette situation et de la création d'un droit opposable qui, inévitablement, ne pouvait être octroyé à ce type de public. Sur la question du caractère opposable de ce droit, je ne me prononcerai pas, même si je reste quelque peu circonspect quant au fait que des sans-abri puissent trouver un avocat et saisir un juge en cas d'insuffisance de places dans les structures d'accueil. Même avec l'accompagnement par des associations, je suis sceptique quant à la réalité de cette procédure.

Mais ce qui est intéressant, c'est que tout cela ouvre des portes vers la création de droits opposables au logement et pas seulement à l'accueil d'urgence. Est-ce la direction dans laquelle vous souhaitez aller ? Car si vous créez un droit opposable en matière d'accueil d'urgence, on en viendra vite au droit opposable au logement, qui existe dans d'autres pays et dans un certain nombre de cas. Cela ouvrirait d'autres portes.

Vous êtes très rassurante en ce qui concerne le BIS et les dossiers, et je ne puis que m'en réjouir. J'attire votre attention sur le fait que, parfois, le discours de votre homologue expose l'autre face de cette politique en Cocom : M. Smet n'a pas exactement les mêmes intentions que les vôtres sur le dossier social, le BIS, etc.

- *Het incident is gesloten.*

*(De heer Pierre Kompany, oudste lid in jaren,
treedt als voorzitter op)*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
AHMED EL KTIBI**

**AAN DE HEER PASCAL SMET, LID
VAN HET VERENIGD COLLEGE,
BEVOEGD VOOR HET BELEID
INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN,
HET GEZINSBELEID EN DE
FILMKEURING,**

**EN AAN MEVROUW CÉLINE
FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD
COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET
BELEID INZAKE BIJSTAND AAN
PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN
DE FILMKEURING,**

**betreffende "de gevolgen voor de financiën
van de Brusselse OCMW's van de federale
maatregelen, inzonderheid het einde van de
gratis pro Deo-bijstand".**

De voorzitter.- Collegelid Céline Fremault zal de mondelinge vraag beantwoorden.

De heer El Ktibi heeft het woord.

De heer Ahmed El Ktibi (PS) *(in het Frans).*- *In de commissie voor het Leefmilieu hebben we het al meermaals gehad over de gevolgen voor de meest kwetsbare Brusselse gezinnen van de federale beslissing om de btw op energie te verhogen van 6 tot 21%.*

Sinds 2016 zijn de omstandigheden voor

Je continuerai, dès lors, à vous interpeler à tour de rôle, en espérant que vous travaillerez de manière collégiale et que le texte évoluera de façon à rassurer les uns et les autres. Nous en jugerons sur pièce.

- *L'incident est clos.*

*(M. Pierre Kompany, doyen d'âge, prend place au
fauteuil présidentiel)*

**QUESTION ORALE DE M. AHMED EL
KTIBI**

**À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU
COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR
LA POLITIQUE D'AIDE AUX
PERSONNES, LES PRESTATIONS
FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES
FILMS,**

**ET À MME CÉLINE FREMAULT,
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE
D'AIDE AUX PERSONNES, LES
PRESTATIONS FAMILIALES ET LE
CONTRÔLE DES FILMS,**

**concernant "les implications pour les
finances des CPAS bruxellois des mesures
prises par l'autorité fédérale, notamment la
fin de la gratuité du Pro Deo".**

M. le président.- La membre du Collège réuni Céline Fremault répondra à la question orale.

La parole est à M. El Ktibi.

M. Ahmed El Ktibi (PS).- En Commission de l'environnement, nous avons eu, à plusieurs reprises, l'occasion d'aborder la question de l'augmentation du taux de TVA sur l'énergie par le gouvernement fédéral de 6 à 21% et de ses conséquences pour les ménages bruxellois les plus fragilisés. Cela a contribué à l'augmentation du taux d'inflation que la Commission européenne

kwetsbaren nog wat benarder geworden doordat pro Deo juridische bijstand niet langer gratis is. Bij elke fase van de gerechtelijke procedure moeten rechthebbenden voortaan 20 à 30 euro betalen. Dat bedrag kan oplopen tot 80 euro en dat is heel wat voor mensen met financiële problemen die hun rechten willen doen gelden. Bovendien geldt sinds september een btw-tarief van 21% voor de prestaties van pro-Deoadvocaten.

Ook het feit dat energieleveranciers steeds vaker meteen dagvaarden in plaats van eerst een aanmaning te richten, doet de kosten voor de betrokkenen oplopen.

Ik had dat probleem eerder al te berde gebracht met een interpellatie over het invorderen van energieschulden, maar waar het mij vandaag vooral om gaat is het feit dat de schulden van mensen die al last hebben van energiearmoede nog enorm zullen toenemen.

Ook de openbare instanties en dan vooral de OCMW's zullen dat voelen.

Weet u precies hoeveel bijkomende kosten bovenvermelde maatregelen met zich mee zullen brengen voor de Brusselaars die OCMW-steun genieten?

Hoeveel zullen de kosten bedragen van de verhoging van het btw-tarief voor pro-Deo-advocaten?

Wat overweegt u als antwoord op de opeenvolgende wijzigingen die de federale regering oplegt en die gevolgen hebben voor kwetsbare Brusselaars en de financiën van onze OCMW's?

reproche à notre pays. En outre, d'où ma question d'aujourd'hui, cela a aggravé la situation des ménages qui sont déjà en situation de précarité énergétique.

À cela s'est ajoutée, en 2016, la fin de la gratuité de l'aide juridique pro deo, qui coûte désormais entre 20 et 30 euros à chaque stade de la procédure judiciaire, une première fois lors de la désignation de l'avocat, et une nouvelle fois devant chaque instance. Une personne en difficultés financières peut avoir à payer jusqu'à 80 euros pour se défendre en justice ou faire valoir ses droits. Il ne faut pas non plus oublier que les prestations d'avocats pro deo seront, dès le 1^{er} septembre de cette année, alourdis à leur tour d'une TVA de 21%, majorant ainsi davantage les coûts.

La situation se complique encore du fait du changement récent de pratiques des fournisseurs d'énergie qui, de plus en plus souvent, privilégient la voie de la citation directe plutôt que celle de la requête. Outre son aspect déstabilisant pour un public fragilisé, le recours à un huissier de justice présente surtout le défaut d'augmenter encore les coûts.

C'est un problème que j'avais soulevé à l'occasion d'une précédente interpellation sur le recouvrement des dettes énergétiques par le détournement abusif de la procédure européenne d'injonction de payer dans le cadre des litiges transfrontaliers, telle que résultant du règlement européen CE/1896/2006, par une société suédoise qui n'a qu'une succursale dépourvue de personnalité juridique. Évidemment, le choix entre la requête et la citation directe appartient aux fournisseurs, et permet de répondre au mieux à la protection de leurs intérêts.

Ce qui m'intéresse davantage aujourd'hui, c'est le public déjà en situation de précarité énergétique qui voit son endettement exploser.

Par ricochet, la collectivité est l'autre victime de cette situation, et tout particulièrement les CPAS.

Mme la ministre, disposez-vous de données sur les coûts occasionnés par toutes les mesures précitées pour les publics précarisés aidés par les CPAS bruxellois ?

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- Het klopt dat niet iedereen zich de kosten van rechtsbijstand kan veroorloven. Daarom heeft de overheid het pro-Deosysteem in het leven geroepen waarbij particulieren met weinig inkomsten geheel of deels gratis een beroep kunnen doen op een advocaat voor grondig juridisch advies of vertegenwoordiging bij een procedure voor een rechtbank.

Om aanspraak te mogen maken op het systeem moeten de inkomsten van de betrokkenen onder een bepaald plafond liggen. Dat is onder meer het geval voor personen die recht hebben op een leefloon of op de inkomensgarantie voor ouderen (IGO). Zij kunnen zich richten tot een bureau voor rechtsbijstand binnen hun arrondissement.

Wanneer OCMW's een aanvraag ontvangen voor een financiële bijdrage, wordt die onderzocht door de algemene sociale dienst, de cel voor schuldbemiddeling of de cel 'energie'. Soms wordt de aanvraag ook beheerd door een privéschuldbemiddelaar.

Het ligt voor de hand dat de wet van 6 juli 2016 de toegang tot een advocaat grondig gewijzigd en bemoeilijkt heeft en dat velen het risico lopen dat hun belangen niet langer behartigd worden.

Het is echter onmogelijk om de financiële impact van de wet op de OCMW's in te schatten aangezien het gaat om individuele bijstand die niet aan toezicht onderworpen is. De Brusselse OCMW's werden wel aangesproken door een aantal advocaten en verenigingen die op 17 januari 2017 gezamenlijk een beroep tot

A-t-on une estimation de ce que cela représente ou va représenter, une fois que les frais judiciaires du pro deo seront alourdis d'une TVA de 21% ?

Quelle réflexion est-elle menée autour des changements successifs imposés par le gouvernement fédéral et qui impactent le public fragilisé de Bruxelles et les finances des CPAS ?

Quelles sont les réponses envisagées ?

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Je vous remercie pour votre question relative aux implications financières, pour les CPAS, des mesures prises par le Gouvernement fédéral, notamment la fin de la gratuité du pro deo.

Comme vous le soulevez, tout le monde ne peut pas assumer les frais qu'entraîne une aide judiciaire, c'est pourquoi les pouvoirs publics ont élaboré un système d'aide juridique de deuxième ligne : l'ancien système pro deo. Si un premier avis superficiel ne suffit pas et si le problème exige une analyse approfondie, le particulier peut y faire appel et un avocat peut lui être désigné.

Le droit à obtenir, à titre gratuit ou partiellement gratuit, un conseil juridique approfondi et détaillé, ainsi qu'une assistance et une représentation dans une procédure devant le tribunal est réservé aux personnes à faibles revenus. Un plafond de revenus détermine si quelqu'un entre en ligne de compte pour l'assistance judiciaire.

En font partie les bénéficiaires du revenu minimum d'intégration sociale (RIS) ou de l'aide sociale équivalente, les personnes bénéficiant de la garantie de revenus aux personnes âgées (Grapa), etc. Les demandeurs doivent s'adresser sur place ou par écrit au bureau d'assistance judiciaire de leur arrondissement et joindre à leur demande une attestation de leur situation ou de leurs revenus.

Lorsqu'un CPAS est confronté à une demande de participation financière, celle-ci est instruite par le service social général ou par la cellule de médiation de dettes ou la cellule "énergie" de l'administration, ou bien est gérée par un service

nietigverklaring van de wet bij het Grondwettelijk Hof hebben ingediend.

Ik volg de ontwikkelingen op de voet en bekijk samen met mijn collega Pascal Smet hoe we de middelen voor de getroffen diensten voor schuldbemiddeling kunnen verhogen.

De voorzitter.- De heer El Ktibi heeft het woord.

De heer Ahmed El Ktibi (PS) *(in het Frans).*- *Ik merk dat u de OCMW's en de groep advocaten en verenigingen wil ondersteunen, maar uw antwoord is nogal nietszeggend.*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *We moeten eerst de uitspraak van het Grondwettelijk Hof afwachten.*

De heer Ahmed El Ktibi (PS) *(in het Frans).*- *Ik betreur alleen maar dat de federale overheid het ons onmogelijk maakt om de problemen van die kwetsbare mensen aan te pakken en ik ga ervan uit de heer Maron en de heer Colson daar ook zo over denken.*

de médiation de dettes privé. C'est surtout le cas lorsqu'il s'agit de factures d'énergie impayées qui constituent la majeure partie des dossiers de surendettement traités.

Il est évident que la loi du 6 juillet 2016 a profondément modifié et alourdi les conditions d'accès des justiciables à un avocat. Il en résulte que de nombreuses personnes risquent de ne plus voir leurs intérêts défendus.

Pour ce qui concerne les dossiers traités par les CPAS, comme il s'agit d'aides individuelles non soumises à la tutelle, on ne peut estimer l'impact financier sur le public visé ni les conséquences induites par la loi. Sachez cependant que les CPAS bruxellois ont été interpellés par un groupe d'avocats et d'associations qui ont introduit collectivement, le 17 janvier 2017, un recours en annulation contre cette loi auprès de la Cour constitutionnelle.

Je suis, pour ma part, très attentive à l'évolution de cette problématique et envisage, quoi qu'il en soit, de rechercher, avec mon collègue Pascal Smet, des pistes nouvelles pour augmenter notre soutien financier aux services de médiation de dettes affectés par cette loi.

M. le président.- La parole est à M. El Ktibi.

M. Ahmed El Ktibi (PS).- Je vous remercie pour vos réponses claires et concises. Aujourd'hui, renverser la vapeur serait difficile et ne constituerait pas une solution. Mais je perçois votre volonté d'appuyer les CPAS et le collectif d'avocats et d'associations et d'essayer en tous les cas d'obtenir gain de cause en passant par la voie de la médiation. Il s'agit néanmoins d'une réponse de Normand, même si je le comprends très bien.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Il nous faut d'abord l'arrêt de la Cour constitutionnelle. Nous verrons ensuite comment les choses évoluent.

M. Ahmed El Ktibi (PS).- Nous disposons d'une série de dispositifs visant à lutter contre la précarité mais, dans le même temps, des décisions prises au niveau fédéral accentuent cette dernière et nous mettent dans l'impossibilité de résoudre les problèmes des gens.

- *Het incident is gesloten.*

(De heer Ahmed El Ktibi, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "de dakloze vrouwen".

De voorzitter.- Collegelid Céline Fremault zal de mondelinge vraag beantwoorden.

Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Uit de jongste telling bleek dat 22% van de daklozen in Brussel een vrouw is. In december 2016 zou er opnieuw een telling zijn geweest. Beschikt u al over de recentere resultaten?*

Begin maart maakte de pers gewag van 47% vrouwen onder de daklozen. Dat lijkt me zeer veel. Mogelijk werd een aantal vrouwen geteld die niet echt dakloos, maar wel zeer kwetsbaar zijn, omdat ze geen vast adres hebben en vaak van verblijfplaats wisselen. Ze vinden onderdak bij naasten of in kraakpanden. Op die manier mijden

Ce constat m'attriste et je suppose qu'il en va de même pour vous ainsi que pour M. Maron et M. Colson.

- *L'incident est clos.*

(M. Ahmed El Ktibi, président, reprend place au fauteuil présidentiel)

QUESTION ORALE DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "les femmes sans abri".

M. le président.- La membre du Collège réuni Céline Fremault répondra à la question orale.

La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Le dernier recensement des personnes sans abri à Bruxelles soulignait que 22% d'entre elles étaient des femmes. Un nouveau dénombrement aurait été effectué en décembre 2016. Avez-vous déjà pu obtenir des informations quant aux chiffres actualisés ?

Au début du mois de mars, la presse faisait état de 47% de femmes parmi les sans-abri. Ce chiffre nous semble très élevé. Peut-être inclut-il des réalités plus variées... En effet, de nombreuses femmes ne vivent pas dans la rue, mais vivent

ze de sociale diensten en behouden ze het hoederecht over hun kinderen. Hebt u daarover meer informatie?

Beschikt u over een nieuwe methode om die verborgen dakloze vrouwen op te sporen?

Steunt u de oprichting van een dagcentrum waar dakloze vrouwen een vak kunnen leren en hun creaties kunnen verkopen?

De strijd tegen de dakloosheid moet gender-specifiek gevoerd worden. Welke maatregelen nam u sinds de genderspecifieke benadering wordt toegepast?

Houden de dagcentra rekening met gender bij de opvang en de begeleiding van daklozen? Hoe wilt u de genderdimensie in de nieuwe ordonnantie over dakloosheid verwerken?

Hoe pakt u straatgeweld aan?

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Het klopt niet dat 47% van de daklozen een vrouw is. Ik geef u de resultaten van de recentste telling van La Strada, die nog geanalyseerd moeten worden. U moet ze dus met de grootste voorzichtigheid hanteren. Als we de ruime definitie van dakloosheid toepassen, die ook personen die in een opvangtehuis of een kraakpand of in een slecht onderkomen verblijven, omvat, dan bestond die groep in 2016 voor 23% uit vrouwen. Het aantal vrouwen dat 's nachts in de openbare ruimte wordt aangetroffen, bedraagt slechts 7%.*

néanmoins dans une précarité telle qu'elles sont sans domicile fixe et vont de logement en logement, souvent chez des proches, ou même de squat en squat afin d'échapper aux services sociaux et de conserver ainsi la garde de leurs enfants. Avez-vous davantage d'informations quant à ce chiffre ?

Dans la foulée de la question de M. Maron, j'aimerais également vous demander si vous disposez d'une nouvelle méthode pour identifier ces femmes sans abri invisibles.

Un centre de jour nommé Café féministe serait en cours de création. Son objectif serait de former les femmes sans abri à un métier et de vendre leurs créations pour les rémunérer. Connaissez-vous ce projet et un soutien lui est-il destiné ?

La lutte contre le sans-abrisme est une politique qui doit être genrée. Sous votre impulsion, le genre est de plus en plus souvent pris en considération dans plusieurs domaines. Quelles mesures ont-elles été prises depuis l'application de l'approche intégrée de la dimension de genre ?

Le fonctionnement des centres de jour intègre-t-il la dimension de genre dans l'accueil et l'accompagnement des sans-abri ? Comment intégrer cette dimension dans la nouvelle ordonnance sur le sans-abrisme ?

Outre les violences conjugales, qu'en est-il des violences de rue ?

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Concernant le chiffre de 47% de femmes parmi les sans-abri, cette information diffusée par les médias n'est pas tout à fait exacte. Je fournirai, en primeur, certaines données issues du dernier recensement 2016-2017 effectué par La Strada, le Centre d'appui au secteur bruxellois d'aide aux sans-abri. Les résultats de ce dernier étant encore sous embargo comme le traitement statistique des chiffres et leur interprétation ne sont pas terminés, je vous demande de les considérer avec la plus grande précaution. Ainsi, si l'on applique la définition large du sans-abrisme, rattachée à la grille européenne appelée Ethos (European

Het klopt dus niet dat 47% van de daklozen een vrouw is, zoals in de pers werd beweerd. Om dat soort geruchten te vermijden, vroeg ik La Strada om een duidelijk verslag, dat geen ruimte voor interpretatie laat.

Dat neemt niet weg dat die 7% vrouwen die op straat leeft, zich in een onaanvaardbare sociale situatie bevindt. Daarom komen er nieuwe preventie- en beschermingsmaatregelen. In december opende er een opvangtehuis voor vrouwen die het slachtoffer werden van partnergeweld. Daarnaast zijn er centra voor dakloze gezinnen, die ervoor zorgen dat de minderjarige kinderen naar school kunnen gaan. Begin 2018 opent het centrum voor eenoudergezinnen zijn deuren.

Ik heb geen informatie over vrouwen die de sociale diensten zouden ontlopen om te voorkomen dat hun kinderen worden geplaatst. België plaatst trouwens niet systematisch kinderen van dakloze moeders. Bij de Roma bijvoorbeeld blijven de kinderen onder de hoede van hun ouders, die op geen enkele manier gedwongen worden om zich ergens definitief te vestigen.

Ik zie erop toe dat er voldoende aangepaste structuren zijn voor dakloze vrouwen en hun kinderen en dat ze begeleiding krijgen bij het zoeken van een woning en het openen van hun sociale zekerheidsrechten.

We hebben niet gewacht op de goedkeuring van de genderspecifieke benadering om die toe te passen in onze projecten, maar die benadering verantwoordt onze inspanningen nog meer.

Ik las ook de berichten in de pers over het nieuwe dagcentrum dat er zou komen, maar daar is nergens een spoor van te vinden. De initiatiefnemers van dat project namen in elk geval geen contact met mij op.

Typology on Homelessness and Housing Exclusion), qui englobe, outre les personnes vivant dans la rue, les habitants des structures d'accueil, des squats et les mal-logés, le taux mesuré de femmes vivant dans cette situation atteint 23% en 2016. Ce taux descend à 7%, si l'on se réfère aux femmes dénombrées pendant la nuit dans des espaces publics.

Ainsi, comme vous pouvez le remarquer, le chiffre de 47% n'est que le fruit d'une information erronée. C'est dans le but d'éviter ce type de rumeurs que j'ai demandé à La Strada de produire un rapport très clair, avec des marges d'interprétation réduites à zéro.

Cela étant, même si seules 7% de femmes vivent dans la rue, leur situation sociale n'en est pas moins intolérable. C'est pourquoi différents outils de prévention et de prise en charge sont prévus. De nouvelles maisons d'accueil ont ainsi été créées, comme la maison d'accueil pour les femmes victimes de violences conjugales ouverte en décembre, les centres pour familles en errance assurant la scolarité des enfants mineurs, et le centre pour familles monoparentales qui s'ouvrira début 2018.

Je ne dispose d'aucune information objective sur le fait que certaines femmes éviteraient les services sociaux pour échapper au risque de placement de leurs enfants. Il me semble toutefois important de souligner que, contrairement à la France, la Belgique ne pratique pas une politique de placement systématique des enfants si la mère est sans abri. Au contraire, comme le témoigne le cas des populations roms vivant à Bruxelles, les enfants ne sont pas retirés à la garde de leurs parents et aucun processus de sédentarisation autoritaire n'est encouragé.

Je veille à ce que les structures d'accueil adaptées aux femmes et à leurs enfants soient disponibles en nombre suffisant et à ce que des dispositifs d'inclusion sociale puissent les accompagner vers l'accès au logement et l'ouverture de droits sociaux. Plusieurs initiatives ont d'ailleurs démarré depuis plusieurs mois.

Il va de soi qu'elles se déroulent en parfaite conformité avec l'égalité de genre à laquelle vous faites référence. Nous n'avons pas attendu

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (*in het Frans*).- *Uw cijfers zijn al heel wat minder verontrustend.*

Misschien moet u dakloze moeders beter informeren, om hun vrees weg te nemen?

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (*in het Frans*).- *Dat gebeurt al.*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (*in het Frans*).- *We hebben duidelijk hetzelfde artikel gelezen. Ook ik heb niet meer informatie over het nieuwe dagcentrum. Ik zal me daarover informeren.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW VÉRONIQUE JAMOULLE

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

l'adoption de l'approche intégrée de la dimension de genre pour lancer les projets, mais il est certain que cet outil légitime davantage nos efforts et, à ce titre, est indispensable.

J'ai entendu parler du "Café féministe" par la presse mais nous n'arrivons pas à en trouver la moindre trace d'existence. Nous sommes donc preneurs d'informations. En tout cas, les responsables de cette initiative ne nous ont pas sollicités.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Les chiffres sont en effet plutôt rassurants.

Peut-être faudrait-il mieux informer les mères qui sont dans cette situation pour apaiser leurs craintes.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Nous le faisons.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Nous avons manifestement lu le même article sur le Café féministe mais je n'ai pas davantage d'informations. Je vais me renseigner.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME VÉRONIQUE JAMOULLE

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

betreffende "de conclusies van de studie van de "École de santé publique" van de ULB, met de steun van de Koning Boudewijnstichting, over armoede in België en migratietrajecten en de invloed van de gezondheid rond de geboorte".

De voorzitter.- Op verzoek van collegelid Céline Fremault, en met instemming van de indiener, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

concernant "les conclusions de l'étude de l'École de Santé publique de l'ULB soutenue par la Fondation Roi Baudouin, intitulée 'Pauvreté en Belgique et trajectoires migratoires : influence sur la santé autour de la naissance'".

M. le président.- À la demande de la membre du Collège réuni Céline Fremault, et avec l'accord de l'auteur, la question orale est reportée à une prochaine réunion.